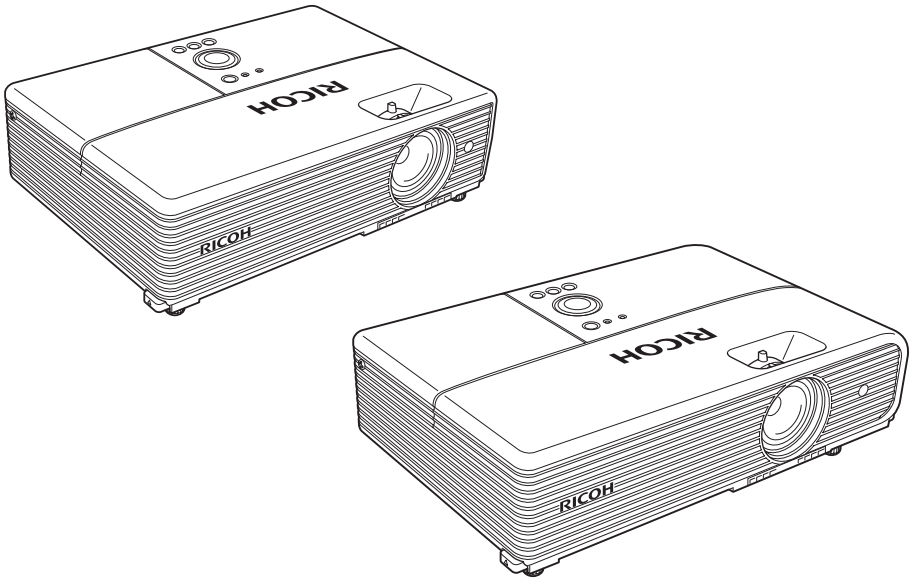
RICOH

PJ X3131
PJ WX3131
PJ X3241
PROYECTOR DE DATOS

MANUAL DEL PROPIETARIO



Para un uso correcto y seguro, lea la “Antes de la utilización” antes de utilizar la máquina.
Anote el número de modelo y el número de serie, situados en la parte inferior del proyector, en los espacios que se proporcionan a continuación.

Número de modelo _____ Número de serie _____

Guarde esta información para utilizarla como referencia en el futuro.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

El símbolo del rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de una “tensión peligrosa” sin aislar en el interior de la caja del producto que puede ser de suficiente intensidad para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El punto de exclamación del interior de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de instrucciones importantes para el buen funcionamiento y mantenimiento (revisión) en los documentos que acompañan al aparato.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. EN EL INTERIOR DE LA CAJA SE ENCUENTRAN PRESENTES TENSIONES ALTAS. NO ABRA LA CAJA. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL CUALIFICADO SOLAMENTE.

NOMBRE DEL MODELO: PJ X3131 / PJ WX3131 / PJ X3241

Sólo para los EE.UU.

NOMBRE COMERCIAL: PROYECTOR DE DATOS
NOMBRE DEL MODELO: PJ X3131 / PJ WX3131 / PJ X3241
FC Cumple con las normas FCC
PARA USO EN EL HOGAR O EN LA OFICINA

AVISO de FCC: Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan estar ocasionadas por un manejo indeseado.
Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para un dispositivo digital de la Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido establecidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las explicaciones del manual de instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial en las comunicaciones por radio.
Sin embargo, no es posible garantizar que en una determinada instalación no habrá interferencias.
Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir dichas interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto de aquél al que el receptor esté conectado.
- Consulte al representante de ventas o a un técnico de radio/televisión experimentado.

PARTE RESPONSABLE: Ricoh Americas Corporation
5 Dedrick Place, West Caldwell, NJ 07006
Télefono: 973-882-2000

ADVERTENCIA: Los cambios y modificaciones hechos en este equipo sin el permiso expreso de Ricoh o de otras partes autorizadas por Ricoh podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

sólo EE.UU.

Aviso: Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma ICES-003 del Canadá.

sólo Canadá

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PRECAUCIÓN: LEA Y CUMPLA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES INDICADAS EN ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y LAS MARCADAS EN EL APARATO. GUARDE ESTE MANUAL PARA UTILIZARLO COMO REFERENCIA EN EL FUTURO.

Este aparato está completamente transistorizado y no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

ADVERTENCIA: NO QUITE LA CUBIERTA DE LA CAJA PORQUE PODRÁ EXPONERSE A UNA TENSIÓN PELIGROSA. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO SOLAMENTE.

1. Lectura del manual del propietario

Después de desembalar este producto, lea atentamente el manual del propietario y siga todas las instrucciones para el funcionamiento y otras instrucciones.

2. Fuentes de alimentación

Este producto sólo deberá funcionar con un tipo de fuente de alimentación que no exceda el límite de corriente especificado en la etiqueta y en el cable eléctrico. Si no está seguro del tipo de alimentación de su hogar, consulte a su representante de ventas o a la compañía eléctrica local.

3. Fuente de luz

No mire el objetivo mientras esté encendida la lámpara. La luz intensa procedente de la lámpara puede dañar sus ojos o su vista.

4. Ventilación

El propósito de las aberturas de la caja es el de ofrecer ventilación y garantizar un funcionamiento fiable del producto y protegerlo del sobrecalentamiento. Estas aberturas no deben bloquearse o cubrirse. Nunca bloquee una abertura colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombrilla u otra superficie similar. No lo coloque en una instalación integrada, como un estante o repisa, a menos que se proporcione una ventilación adecuada.

5. Calor

El producto deberá situarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de calor, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

6. Agua y humedad

No utilice este producto cerca del agua.
-por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina o lavadora- en un sótano húmedo o cerca de una piscina o similar.

7. Limpieza

Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol. Siempre utilice un paño suave para limpiar.

8. Asegúrese de introducir firmemente el enchufe en la toma de corriente de pared.

Las conexiones incorrectas o defectuosas pueden provocar incendios o descargas eléctricas. Evite utilizar una toma de corriente de pared suelta o floja.

9. Protección del cable de alimentación

Los cables de alimentación deberán colocarse para que no sean pisados por personas ni pellizcados por productos colocados encima de ellos o contra ellos, poniendo mucha atención a los puntos donde entran en contacto con las clavijas, a las tomas apropiadas y a los puntos por donde salen del producto.

10. Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de la pared. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no utilice una clavija polarizada con un cable de extensión, receptáculo o cualquier otro tipo detoma de corriente a menos que los contactos se puedan insertar completamente con un dispositivo de tres cables a tierra para prevenir que quede expuesto algún contacto. De no llevar a cabo estas instrucciones correctamente, podría producirse unincendio o descarga eléctrica.

11. Rayos

Para asegurar una mejor protección de este producto durante tormentas eléctricas, o cuando éste se deja sin atender durante largos períodos de tiempo desenchúfelo de la toma de corriente. Esto impedirá que el producto se estropee debido a los rayos y a la sobretensión en la línea de alimentación.
Nunca opere esta unidad con alimentación de CA durante tormentas. Si observa relámpagos o escucha truenos, nunca toque la unidad, los cables y/o periféricos. Una sobretensión eléctrica provocada por la tormenta, podría resultar en descargas eléctricas o averías en la unidad.

12. Entrada de objetos y líquidos

No meta nunca objetos de ninguna clase en este producto por las aberturas, porque éstos pueden tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame nunca líquidos de ninguna clase sobre el producto.

13. No coloque el proyector cerca del alcance de los niños.

Puede caerse o volcar, lo que podría provocar accidentes graves.

14. No ponga el producto en posición vertical

No utilice el producto en posición vertical o en cualquier otra posición en vertical para proyectar las imágenes. Podría caerse lo que resultaría en lesiones serias y/o daños en el producto.

15. Impida el apilamiento

No ponga ningún otro equipo encima de este producto, y no ponga tampoco este producto sobre otro equipo. La superficie superior e inferior de este producto incrementan su temperatura durante el uso normal y podría dañar la otra unidad.

16. Extensiones

No utilice accesorios no recomendados por el fabricante del producto. El uso de accesorios que no son compatibles podrían causar peligros o daños en el producto.

17. Accesorios

No ponga este producto en un carrito, soporte, trípode, base o mesa inestable. El producto podrá caerse o lesionar gravemente a niños o adultos, o podrá estropearse considerablemente. La combinación del producto y un carrito deberá moverse con mucho cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden ser la causa de que la combinación del producto y del carrito vuelque.

18. Daños que necesitan ser reparados

Desenchufe este producto de la toma de corriente de la pared y solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado en las condiciones siguientes:

a) Cuando se estropee el cable o la clavija de alimentación.
b) Si se ha derramado líquido o han caído objetos en el interior del producto.
c) Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
d) Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo aquellos controles indicados por las instrucciones de funcionamiento, ya que si se ajustan mal otros controles podrán producirse daños que requieran el trabajo exhaustivo de un técnico cualificado para volver a poner el producto en su estado de funcionamiento normal.
e) Si se ha caído el producto o se ha estropeado de cualquier forma (en caso de que se rompiese, manéjelo con cuidado para no hacerse daño; o.
f) Cuando el producto muestre un cambio considerable en su funcionamiento: esto indica que necesita ser reparado.

19. Si se rompen componentes de cristal, incluyendo el objetivo y la lámpara, póngase en contacto con su representante de ventas para hacer las reparaciones necesarias.

Este producto incorpora componentes de cristal, incluyendo un objetivo y una lámpara. Si se rompen estas piezas, tenga cuidado para así evitar lesiones, y póngase en contacto con su representante de ventas para acordar las reparaciones necesarias. Evite tocar las piezas de cristal rotas ya que pueden causar lesiones. En el caso improbable de que se rompa la lámpara, limpie cuidadosamente la zona alrededor del proyector y tire los comestibles que hubiera en dicha zona ya que se podrían contaminar.

20. Reparación

No intente reparar este producto usted mismo porque al abrir o extraer las cubiertas podrá exponerse a una tensión peligrosa u otros peligros. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.

21. No coloque nada delante del objetivo cuando el proyector está en funcionamiento

Los objetos que se coloquen delante del objetivo pueden recalentarse y quemarse o provocar un incendio.
Si desea detener temporalmente la imagen proyectada, utilice el corte temporal de imagen y sonido en el mando a distancia.

22. Piezas de recambio

Cuando necesite piezas de recambio, asegúrese de que el técnico de servicio utilice aquellas especificadas por el fabricante o las que tengan las mismas características que las piezas originales. Las sustituciones sin autorización pueden causar un incendio, descarga eléctrica u otros peligros.
(Los usuarios sólo podrán sustituir la lámpara.)

23. Comprobación de seguridad

Al completar cualquier revisión o reparación de este producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto se encuentra en condiciones de realizar un funcionamiento apropiado.

24. No deje documentos en papel térmico o elementos fácilmente deformables sobre el aparato o cerca de la salida de aire durante largos periodos de tiempo.

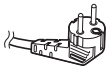
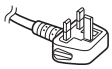
El calor del aparato podría borrar la información del papel térmico o deformarlo.

25. No utilice el producto en una instalación cerrada.

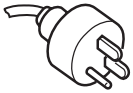
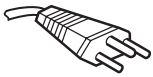
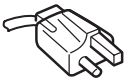
No coloque el producto en una caja ni en ningún otro lugar donde quede encerrado.
De lo contrario puede ocurrir un recalentamiento. Esto puede causar un riesgo de incendio.

INFORMACIÓN ACERCA DEL SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN

Si su voltaje de línea está dentro de 220 a 240 V, use alguno de los siguientes tipos de cable/enchufe.

Configuración de la clavija	Tipo de clavija	Tensión de la línea
	Europa	220 – 240 V
	Reino Unido	220 – 240 V

Utilice un fusible de 5 A aprobado por ASTA o BSI a BSI362.
Vuelva a poner siempre la tapa del fusible después de cambiarlo.

Configuración de la clavija	Tipo de clavija	Tensión de la línea
	Australia 240 V 10 A	200 – 240 V
	Suiza 240 V 6 A	200 – 240 V
	América del Norte 240 V 15 A	200 – 240 V

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Condensación de humedad

No utilice nunca este aparato inmediatamente después de haberlo trasladado de un lugar frío a otro caliente. Cuando el aparato quede expuesto a tal cambio de temperatura, la humedad podría condensarse en la lente y en las partes esenciales del interior. Para impedir que el aparato se estropee, no lo utilice durante 2 horas como mínimo cuando se produzca un cambio extremo o repentino de temperatura.

Lugar y forma de instalación

- No sitúe el proyector cerca objetos que emitan calor. Esto podría causar mal funcionamiento y reducir la vida útil del proyector.
- Evite lugares con aceites o humo de cigarro. De lo contrario, las piezas ópticas podrán ensuciarse, lo que reducirá su vida útil y oscurecerá la pantalla.
- No utilice este producto en posición vertical ni lo incline hacia arriba o hacia abajo más de 20° con respecto al nivel del suelo. Si lo hace, podría provocar una avería o reducir la vida útil del producto.
- Es posible que ocurran interferencias en la imagen o en el sonido al utilizar este instrumento cerca de un TV o radio, muévalo lejos del TV o radio.
- Mover el proyector desde una habitación a baja temperatura a una de alta temperatura podría producir condensación en la lente o en las partes internas. Si continúa utilizándolo en dicha situación, podría funcionar incorrectamente. Espere hasta que la condensación desaparezca por sí sola.
- En un lugar de gran altitud en el que el aire es muy fino, la eficacia del ventilador de refrigeración disminuye, de modo que utilice el proyector con el [**Modo de ventilador**] ajustado en [**Alta**]. p.41
- Enchufe el cable de alimentación sólo en tomas específicas para el rango de voltaje del cable de alimentación. No sobrecargue los cables de extensión puesto que esto puede provocar incendios y descargas eléctricas.
- Tienda el cable de alimentación o conexión en un lugar adecuado para que los transeúntes no tropiecen con él. El proyector podría caerse o volcar, lo que podría provocar accidentes graves.
- Asegúrese de que el cable de alimentación es accesible para desenchufarlo con facilidad en caso de emergencia. No coloque nada que pueda representar un obstáculo cerca de la toma de pared en la que está enchufado el cable.

Evite los líquidos volátiles

No utilice líquidos volátiles como, por ejemplo, un aerosol para insectos cerca del aparato. No deje que productos de goma o plástico estén en contacto con el aparato durante mucho tiempo. Estos pueden estropear el acabado.
No use paños impregnados con productos químicos.

Panel LCD

- Si el filtro de aire está sucio y se obstruye, la temperatura del interior de la unidad principal subirá. Como resultado se acortará la duración del panel LCD y la unidad podrá funcionar mal.
  Limpie el filtro de aire de vez en cuando y substitúyalo regularmente. Se recomienda que se substituya al mismo tiempo que la lámpara. (Llame al representante de ventas al que compró la unidad o a la estación de servicio más cercana para obtener el filtro de reemplazo.)

CLÁUSULAS DE EXENCIÓN

- Ricoh Corporation no podrá ser responsabilizada en caso de daños ocasionados por desastres naturales (tales como terremotos, relámpagos, etc.), incendios que no son responsabilidad de Ricoh Corporation, actos de terceros, otros accidentes o uso en condiciones anómalas, incluido el uso incorrecto o inadecuado y otros problemas.
- Ricoh Corporation no podrá ser responsabilizada en caso de daños directos (pérdida de ganancias, interrupción de trabajo, corrupción o pérdida del contenido de la memoria, etc.) que han resultado del uso o de la imposibilidad de usar este aparato.
- Ricoh Corporation no podrá ser responsabilizada en caso de cualquier daño que resulte si no ha seguido las instrucciones de uso del manual del propietario.
- Ricoh Corporation no podrá ser responsabilizada en caso de daños ocasionados por el malfuncionamiento que resulta por combinar con un equipo o software que no pertenezca a Ricoh Corporation.

OTRA INFORMACIÓN

Copyright

La visualización o transmisión pública de software de edición comercial o programas de emisión por cable o de manera tradicional, con un propósito diferente al de la visualización personal y privada, o la modificación de imágenes a través de las funciones de congelado o de cambio de tamaño, o visualizar dichas imágenes modificando las relaciones de tamaño de las imágenes, podría violar los derechos de copyright directos o indirectos del software de edición de imágenes o del programa de emisión, etc., si se hace sin la autorización del propietario del copyright. Por esta razón, antes de llevara a cabo una de las acciones anteriores, tome las medidas oportunas. Si fuera necesario, obtenga la licencia del propietario del copyright.

Residuos

Este producto contiene substancias dañinas para las personas y el medio ambiente.

- La lámpara contiene mercurio.

Deshágase de este producto o de las lámparas usadas de acuerdo a las normativas locales.

La siguiente información está destinada exclusivamente a los estados miembros de la UE:

El uso del símbolo indica que este producto no puede t ratarse como residuo doméstico. Al garantizar el desechado correcto de este producto, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de una manipulación inadecuada del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento o el servicio de recogida de basuras de su localidad o con el comercio en el que adquirió el producto.

OTRA INFORMACIÓN (continuación)

Marcas de fábrica

- VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA, WXGA son marcas de fábrica o marcas registradas de International Business Machines Corporation.
- Mac es una marca registrada de Apple Computer, Inc.
- Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation en los EE.UU. y en otros países.
- Adobe y Acrobat Reader son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.
- Todas las demás marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.

Convenciones de anotación usadas en este manual

- Las referencias a páginas con información relacionada se anotan de la siguiente manera. Por ejemplo, si se hace una referencia a la página 36, sería de la siguiente manera: p.36
- Las ilustraciones de este documento sólo tienen un propósito de referencia y no reflejan exactamente el paquete perteneciente al usuario.
- Las ilustraciones de este manual muestran los modelos PJ X3131/WX3131. La forma del modelo PJ X3241 varía ligeramente.

PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

Advertencia

- Nunca tire las pilas en el fuego.

Un uso inapropiado de las pilas puede ocasionar su explosión o fugas y a su vez provocar quemaduras o lesiones. Si el fluido de fuga de la pila entra en contacto con su piel, remuévalo con agua limpia y consulte a un médico. Si el fluido se derrama sobre un instrumento, evite el contacto con este y límpielo utilizando papel de tissue. Deseche el papel de tissue utilizado como material inflamable después de haberlo humedecido con agua.

Notas

- Asegúrese de utilizar pilas tamaño AAA (R03).
- Deshágase de las pilas en una área de desecho designada.
- Ponga mucha atención a los aspectos ambientales durante el deshecho de las pilas.
- No mezcle pilas de diferentes tipos ni mezcle pilas nuevas con usadas.
- Si el mando a distancia no funciona correctamente, o si se reduce el rango de operación, reemplace ambas pilas por unas nuevas.
- Si las pilas se agotan o si no va a utilizar el mando a distancia por un largo periodo de tiempo, quite las pilas para prevenir que el el derramamiento del ácido dentro del compartimiento de las pilas.
- **La siguiente información está destinada exclusivamente a los estados miembros de la UE:**

  [Eliminación de baterías y/o acumuladores]

  El símbolo de contenedor de basura tachado indica que las baterías y/o acumuladores no pueden desecharse junto a los residuos domésticos.

  Si una batería o acumulador contiene una cantidad de plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) superior a la estipulada en la Directiva sobre baterías (2006/66/CE), se mostrarán los símbolos químicos del plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) debajo del contenedor de basura tachado.

  Al participar en la recolección por separado de baterías, ayudará a que se desechen correctamente los productos y las baterías y de este modo se ayuda también a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

  Para información más detallada sobre los programas de recogida y de reciclaje disponibles en su país, póngase en contacto con las oficinas locales de su ciudad o en el lugar de compra donde adquirió el producto.

CONTENIDO

Antes de la utilización

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD 2
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES 4
INFORMACIÓN ACERCA DEL SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN 9
PRECAUCIONES IMPORTANTES 9
CLÁUSULAS DE EXENCIÓN 10
OTRA INFORMACIÓN 10
PILAS DEL MANDO A DISTANCIA 11
CONTENIDO 12

Preparativos

Comprobación del contenido del paquete 14
Nombres de las piezas del aparato principal 15
Nombres de las piezas del panel de control y del mando a distancia 16
Nombres de los terminales en el panel trasero 18
Preparación y utilización del mando a distancia 19
Instalación 20
Conexión 23

Operaciones

Conexión y desconexión de la alimentación 24
Operaciones básicas 26
Utilización de funciones prácticas 29
- Utilización de la configuración automática (Sólo para entrada de ordenador) 29
- Corregir la distorsión trapezoidal 29
- Redimensionamiento de la imagen 30
- Corte temporal de la imagen y el sonido (Mute) 31
- Cambio del modo de la imagen 31
- Modificar el tamaño de la pantalla 31
- Congelación de la imagen (Freeze) 32
- Ajuste de la contraseña 32

Utilización de los menús 34
- Configuración usando los ajustes de pantalla 34
- Menú de Ajuste de imagen 35
- Menú de Ajuste del display 37
- Menú de Ajustes iniciales 40
- Visualización de información (Indicación de estado) 42

Mantenimiento

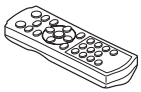
Substitución de la lámpara 44
Limpieza del filtro de aire 47
Limpieza del objetivo y de la unidad principal 48

Otros

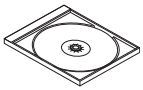
Indicaciones de problemas..... 49
Resolución de problemas..... 50
Especificaciones 52

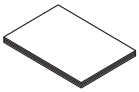
Comprobación del contenido del paquete

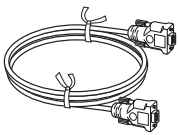
Asegúrese de que la caja contiene, además de la unidad principal, los siguientes artículos. En caso de que falte alguno, póngase inmediatamente en contacto con el establecimiento en el que ha adquirido el producto.

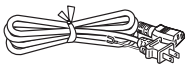
(1) 

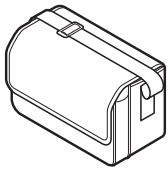
(2)

(3) 

(4) 

(5) 

(6) 

(7) 

- ☐ (1) Mando a distancia
- ☐ (2) Pilas R03 (TAMAÑO AAA) para el mando a distancia (2)
- ☐ (3) CD-ROM
- ☐ (4) Manual del propietario
- ☐ (5) Cable RGB (3 m) [Nota 1]
- ☐ (6) Cable de alimentación [Nota 1, 2]
- ☐ (7) Cartera para transporte

Notas

1: Para mantener el desempeño original, siempre utilice los cables suministrados.
2: La forma y el número de cables de alimentación suministrados variarán según el producto.

Guarde el material de embalaje original

La caja de transporte y los materiales de embalaje originales serán de gran utilidad en el caso de que tenga que transportar el proyector. Para obtener la máxima protección, vuelva a embalar el aparato como fue embalado originalmente en la fábrica.

◆CD-ROM suministrado

El CD-ROM suministrado contiene un manual del propietario, que incluye información no disponible para el manual del propietario impreso (Preparación para comenzar) en Formato de Documento Portátil (PDF). Utilice **Acrobat Reader 5** o posterior para poder ver el manual.

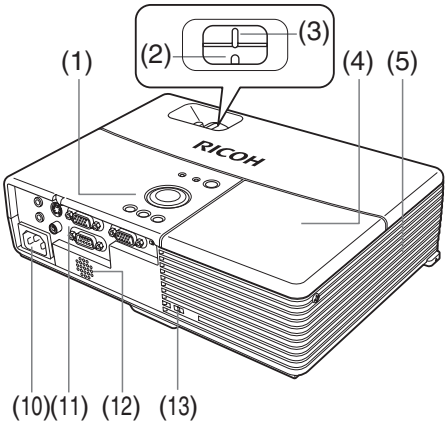
■ Adobe® Acrobat® Reader® o Adobe® Reader®

El CD-ROM suministrado no contiene **Acrobat® Reader®**. Si no puede leer los archivos PDF, instale el software **Acrobat Reader** en su ordenador descargándolo desde el sitio web de Adobe Systems.

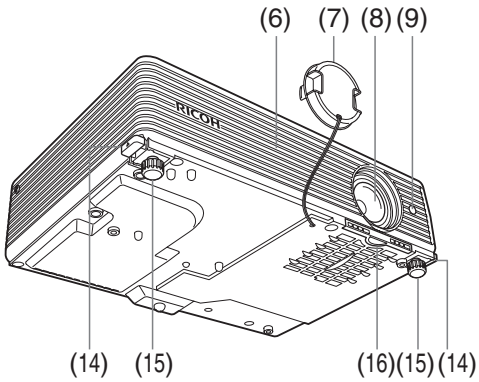
■ Visualización del manual

Haga doble clic en el archivo PDF de la carpeta con el nombre de un idioma que encontrará en el CD-ROM. Se abre Acrobat® Reader® y aparecerá la portada del Manual del propietario y una lista de marcadores. Haga clic sobre el título de los marcadores para leer la sección correspondiente del manual. Haga clic sobre p. para leer la página de referencia con la información correspondiente. Si desea obtener más información acerca de Acrobat® Reader®, consulte el menú Ayuda.

Nombres de las piezas del aparato principal



Parte posterior

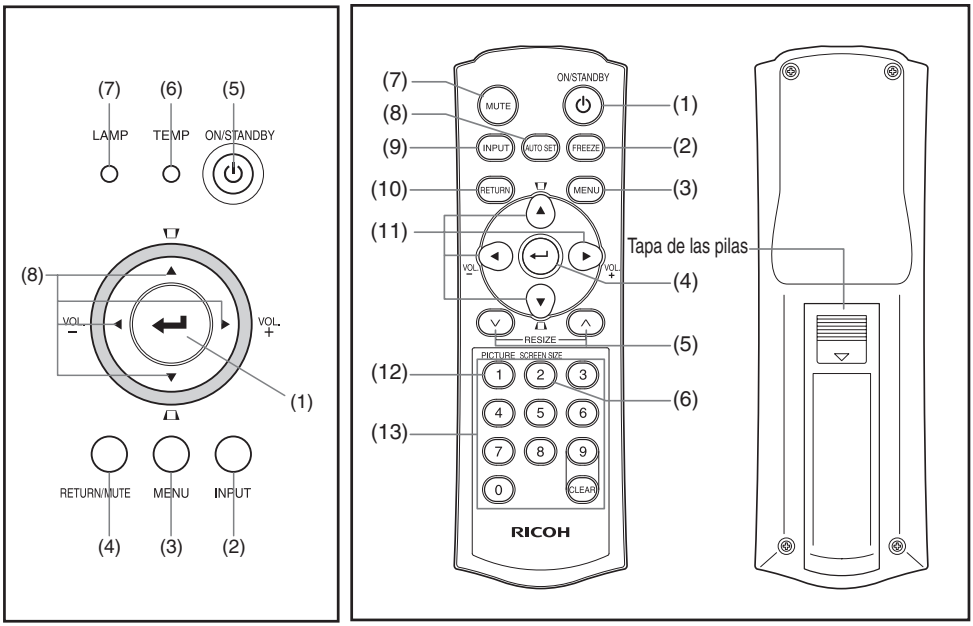


Parte delantera

	Nombre	:	Función
(1)	Panel de control	:	Se encarga del funcionamiento del proyector. p.16
(2)	Palanca de zoom	:	Ajusta el tamaño de la pantalla. p.27
(3)	Palanca de enfoque	:	Ajusta el enfoque de la pantalla. p.27
(4)	Cubierta de la lámpara	:	Retírela para substituir la lámpara. p.44
(5)	Salida de aire		Expulsa el aire caliente del proyector.
(6)	Entrada de aire	:	Descarga aire del proyector hacia el exterior para enfriarlo internamente.
(7)	Tapa de la lente	:	Vuelva a colocar la tapa para proteger la lente cuando el proyector no se esté utilizando.
(8)	Objetivo	:	Proyecta la imagen aumentada.
(9)	Sensor del mando a distancia de infrarrojos	:	Detecta los comandos del mando a distancia. p.19
(10)	Enchufe AC IN	:	Conecte aquí el cable de alimentación suministrado.
(11)	Terminales en el panel trasero	:	Conecta dispositivos externos. p.18
(12)	Altavoz	:	Emite el sonido.
(13)	Orificio de bloqueo antirrobo	:	Para colocar una cadena u otro artefacto antirrobo.
(14)	Botón de liberación del regulador de la pata	:	Púlselo para montar o plegar el ajuste de las patas. p.27
(15)	Regulador de la pata	:	Ajusta el ángulo de proyección vertical. p.27
(16)	Filtro de aire	:	Evita que la suciedad y el polvo accedan al interior del proyector. p.47

Nombres de las piezas del panel de control y del mando a distancia

Panel de Control **Mando a distancia**



	Nombre	:	Función principal

Panel de control

(1)	Botón ENTER	:	Acepta el modo seleccionado.
(2)	Botón INPUT	:	Selecciona la fuente de entrada. p.26
(3)	Botón MENU	:	Muestra los menús. p.34
(4)	Botón RETURN/MUTE	:	Lleva de vuelta una pantalla. También apaga la imagen y el sonido temporalmente. p.31
(5)	Botón ON/STANDBY/	:	Enciende y apaga el proyector (espera). p.25
	Indicador ON/STANDBY	:	Muestra si el proyector está encendido o apagado (espera). p.25
(6)	Indicador TEMP	:	Se enciende cuando la temperatura interna es demasiado elevada. p.49
(7)	Indicador LAMP	:	Muestra el modo de la lámpara. p.49
(8)	Botón de selección	:	Opciones y ajustes del menú, control de volumen, ajustes del trapezoidal, etc.

Mando a distancia

(1)	Botón ON/STANDBY	:	Enciende y apaga el proyector (espera). p.25
(2)	Botón FREEZE	:	Congela la imagen. p.32
(3)	Botón MENU	:	Muestra los menús. p.34

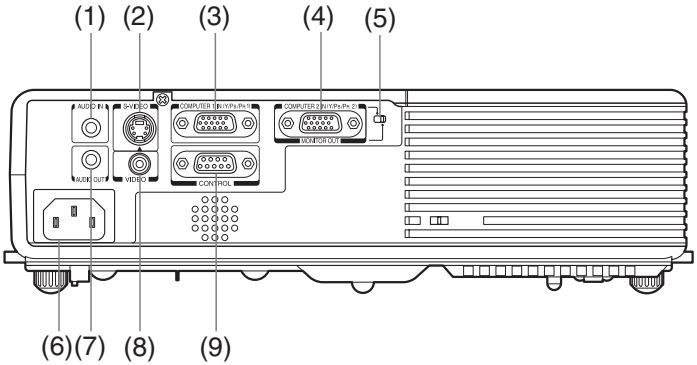
	Nombre	:	Función principal
(4)	Botón ENTER	:	Acepta el modo seleccionado.
(5)	Botón RESIZE	:	Amplía la imagen. p.30
(6)	Botón SCREEN SIZE	:	Cambia la pantalla. p.31
(7)	Botón MUTE	:	Apaga la imagen y el sonido temporalmente. p.31
(8)	Botón AUTO SET	:	Realiza un ajuste automático de las señales de entrada desde el ordenador. p.29
(9)	Botón INPUT	:	Selecciona la fuente de entrada. p.26
(10)	Botón RETURN	:	Lleva de vuelta una pantalla.
(11)	Botón de selección	:	Opciones y ajustes del menú, control de volumen, ajustes del trapezoidal, etc.
(12)	Botón PICTURE	:	Cambia el modo de la imagen. p.31
(13)	Botón de teclado numérico	:	Utilizar al introducir la contraseña.

Botón del mando a distancia	Ítems de entrada	Botón del mando a distancia	Ítems de entrada
1	[1]	7	[7]
2	[2]	8	[8]
3	[3]	9	[9]
4	[4]	0	[0]
5	[5]	CLEAR	Borra un caracter
6	[6]		

Nota

- En adelante, el manual se refiere a los botones utilizando la siguiente terminología:
  Botón de selección ⇒ ▲▼◀▶ ; botón ENTER ⇒ ↵

Nombres de los terminales en el panel trasero

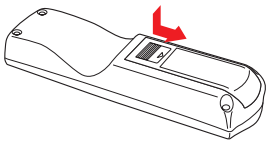


	Nombre	:	Función principal
(1)	Terminal AUDIO IN	:	Entrada de señales de sonido provenientes de un ordenador o un equipo de vídeo. (Uso múltiple para COMPUTER 1 IN/2 IN, VIDEO y S-VIDEO)
(2)	Terminal S-VIDEO	:	Señales de entrada de S-vídeo de un equipo de vídeo.
(3)	Terminal COMPUTER 1 IN ($Y/P_B/P_R$ 1)	:	Entrada de señal RGB analógico de un ordenador o señal de video componente ($Y/P_B/P_R$) de un equipo de video.
		AUDIO IN:	Entrada de señales de audio.
(4)	Terminal COMPUTER 2 IN ($Y/P_B/P_R$ 2) /Terminal MONITOR OUT	:	Señal RGB analógica de entrada de un ordenador o señal de video componente ($Y/P_B/P_R$) de un equipo de video. Puede utilizarse también como MONITOR OUT mediante el interruptor (5).
		AUDIO IN:	Entrada de señales de audio.
(5)	Interruptor	:	Alterna entre COMPUTER 2 IN y MONITOR OUT.
(6)	Enchufe AC IN (entrada de corriente de CA)	:	Conecte el cable de alimentación suministrado aquí.
(7)	Terminal AUDIO OUT	:	Da salida a las señales de audio.
(8)	Terminal VIDEO	:	Señales de entrada de vídeo de un equipo de vídeo.
(9)	Terminal CONTROL	:	Al utilizar el proyector mediante el ordenador, conecte este terminal con el puerto RS-232C del ordenador de control. p.55

Preparación y utilización del mando a distancia

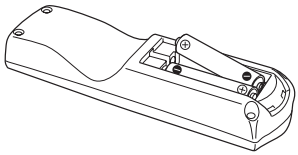
■ Instalación de las pilas en el mando a distancia

① Abra la tapa de las pilas.



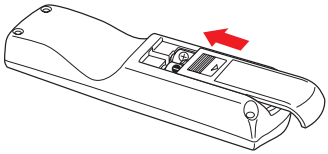
② Instale las pilas secas.

Asegúrese de colocar correctamente los polos positivo y negativo de las pilas.



Se utilizan 2 pilas (R03, TAMAÑO AAA).

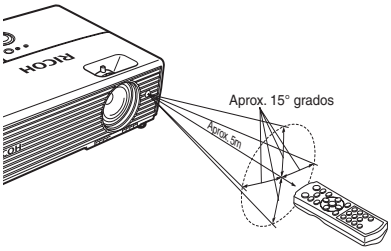
③ Vuelva a colocar la tapa.



■ Funcionamiento del mando a distancia

Apunte hacia el sensor remoto de infrarrojos del proyector y pulse cualquier botón del mando a distancia.

- Control del proyector desde la parte delantera



Cuando utilice el control remoto desde detrás del proyector, el haz de la señal se refleja en la superficie de proyección y puede desplazarse una distancia corta para alcanzar el proyector dependiendo de la forma y material de la superficie de proyección.

Pilas secas

- Antes de utilizar las baterías, asegúrese de cumplir las Precauciones acerca de seguridad descritas en las páginas anteriores.
- Retire las pilas del mando a distancia cuando no lo utilice durante períodos de tiempo prolongados.
- En caso de que el mando a distancia no funcione o disminuya su campo de actuación, substituya las pilas por otras nuevas. (2 pilas (R03, TAMAÑO AAA))
- Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.
  Las baterías son peligrosas y pueden resultar muy dañinas si se tragan. Si se tragan las baterías, busque asistencia médica de inmediato.

Mando a distancia

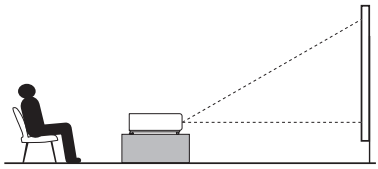
- Puede que el mando a distancia no funcione si el sensor de infrarrojos está expuesto a una luz solar intensa o a una lámpara fluorescente.
- No deje caer el mando a distancia ni lo golpee.
- Manténgalo alejado del calor y la humedad.
- No lo moje ni coloque sobre él objetos húmedos.
- No desarme el mando a distancia.
- Puede darse el caso excepcional de que el mando a distancia no funcione debido a las condiciones ambientales. En tal caso, oriente el mando a distancia hacia la unidad principal y vuelva a repetir la operación.

Instalación

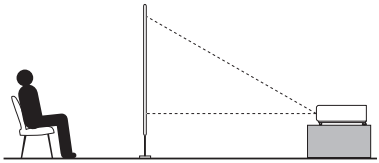
Modos de instalación

Tal y como se muestra en las ilustraciones, este aparato se puede instalar de cuatro maneras. El ajuste de fábrica es el de “proyección delantera con montaje en el suelo.” Defina el [**Modo de proyección**] en el menú **Ajustes iniciales 2** p.41, según sus necesidades.

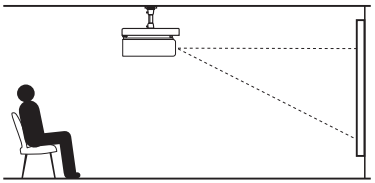
Proyección delantera con montaje en el suelo



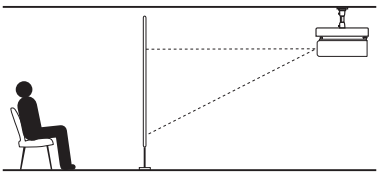
Proyección trasera con montaje en el suelo



Proyección delantera con montaje en el techo



Proyección trasera con montaje en el techo



⚠ ADVERTENCIA

- **Siga siempre las instrucciones incluidas en PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES al instalar la unidad.** Al tratar de limpiar/cambiar la lámpara por su cuenta en un lugar alto, puede caerse y lesionarse.
- **Si desea realizar la instalación del proyector en el techo, consulte con su representante de ventas.** La instalación del proyector en el techo exige el uso de un soporte especial para el techo (vendido por separado) y el conocimiento de un especialista. Un montaje incorrecto en el techo puede provocar la caída del proyector y ser motivo de accidentes.
- **Si el proyector está instalado, instale el interruptor para desactivar la alimentación en caso de una anomalía.** Informe de esto a todo el personal involucrado con el uso del proyector.

Distancia y dimensiones de proyección

Consulte los datos, la tabla y las fórmulas siguientes para determinar el tamaño de la proyección y la distancia de proyección. (Las dimensiones de la proyección son valores aproximados para imágenes a tamaño completo sin corrección de la distorsión trapezoidal.)

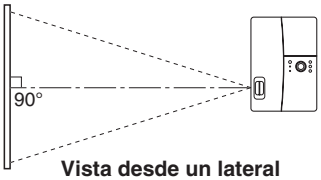
PJ X3131

$$\text{a (longitud mín.)} = \frac{\text{tamaño de proyección (pulgadas)} - 0{,}795}{32{,}885}$$

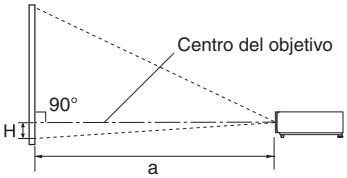
$$\text{a (longitud máx.)} = \frac{\text{tamaño de proyección (pulgadas)} - 0{,}673}{27{,}397}$$

Pantalla

Vista desde arriba



Vista desde un lateral



tamaño de proyección	distancia de proyección **a**		Altura (**H**)
	longitud mín. (zoom máx.)	longitud máx. (zoom mín.)	
30 pulgadas	0,89 m (2,92 pies)	1,07 m (3,51 pies)	6,50 cm (0,21 pies)
40 pulgadas	1,19 m (3,90 pies)	1,44 m (4,72 pies)	8,70 cm (0,29 pies)
50 pulgadas	1,50 m (4,92 pies)	1,80 m (5,91 pies)	10,90 cm (0,36 pies)
60 pulgadas	1,80 m (5,91 pies)	2,17 m (7,12 pies)	13,10 cm (0,43 pies)
70 pulgadas	2,10 m (6,89 pies)	2,53 m (8,30 pies)	15,20 cm (0,50 pies)
80 pulgadas	2,41 m (7,91 pies)	2,90 m (9,51 pies)	17,40 cm (0,57 pies)
90 pulgadas	2,71 m (8,89 pies)	3,26 m (10,70 pies)	19,60 cm (0,64 pies)
100 pulgadas	3,02 m (9,91 pies)	3,63 m (11,91 pies)	21,80 cm (0,72 pies)
120 pulgadas	3,63 m (11,91 pies)	4,36 m (14,30 pies)	26,10 cm (0,86 pies)
150 pulgadas	4,54 m (14,90 pies)	5,45 m (17,88 pies)	32,70 cm (1,07 pies)
200 pulgadas	6,06 m (19,88 pies)	7,28 m (23,88 pies)	43,50 cm (1,43 pies)
250 pulgadas	7,58 m (24,87 pies)	9,10 m (29,86 pies)	54,40 cm (1,78 pies)
300 pulgadas	9,10 m (29,86 pies)	10,93 m (35,86 pies)	65,30 cm (2,14 pies)

"**a**" representa la distancia (m, pies) entre el objetivo y la pantalla, que oscila entre los 0,89 m (2,92 pies) y los 10,93 m (35,86 pies). "**H**" es la altura desde la parte inferior de la imagen hasta el centro del objetivo.

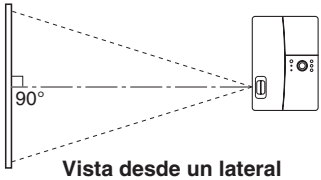
PJ WX3131

$$\text{a (longitud mín.)} = \frac{\text{tamaño de proyección (pulgadas)} - 0{,}758}{31{,}022}$$

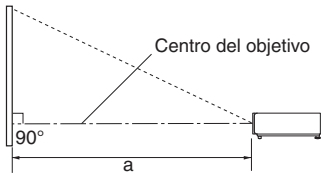
$$\text{a (longitud máx.)} = \frac{\text{tamaño de proyección (pulgadas)} - 0{,}643}{25{,}845}$$

Pantalla

Vista desde arriba



Vista desde un lateral

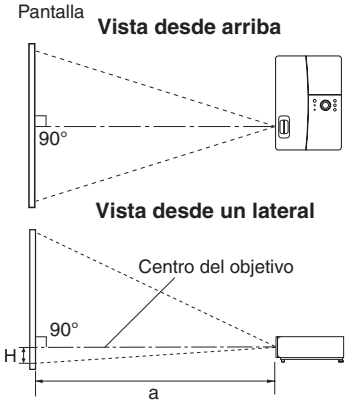


tamaño de proyección	distancia de proyección **a**	
	longitud mín. (zoom máx.)	longitud máx. (zoom mín.)
30 pulgadas	0,94 m (3,08 pies)	1,14 m (3,74 pies)
40 pulgadas	1,27 m (4,17 pies)	1,52 m (4,99 pies)
50 pulgadas	1,59 m (5,22 pies)	1,91 m (6,27 pies)
60 pulgadas	1,91 m (6,27 pies)	2,30 m (7,55 pies)
70 pulgadas	2,23 m (7,32 pies)	2,68 m (8,79 pies)
80 pulgadas	2,55 m (8,37 pies)	3,07 m (10,07 pies)
90 pulgadas	2,88 m (9,45 pies)	3,46 m (11,35 pies)
100 pulgadas	3,20 m (10,50 pies)	3,84 m (12,60 pies)
120 pulgadas	3,84 m (12,60 pies)	4,62 m (15,16 pies)
150 pulgadas	4,81 m (15,78 pies)	5,78 m (18,96 pies)
200 pulgadas	6,42 m (21,06 pies)	7,71 m (25,30 pies)
250 pulgadas	8,03 m (26,35 pies)	9,65 m (31,66 pies)
300 pulgadas	9,65 m (31,66 pies)	11,58 m (37,99 pies)

"**a**" representa la distancia (m, pies) entre el objetivo y la pantalla, que oscila entre los 0,94 m (3,08 pies) y los 11,58 m (37,99 pies).
El centro de la lente es el mismo nivel que la parte inferior de una imagen.

Instalación (continuación)

PJ X3241



$$\text{a (longitud mín.)} = \frac{\text{tamaño de proyección (pulgadas)} - 0{,}890}{32{,}863}$$

$$\text{a (longitud máx.)} = \frac{\text{tamaño de proyección (pulgadas)} - 0{,}748}{27{,}363}$$

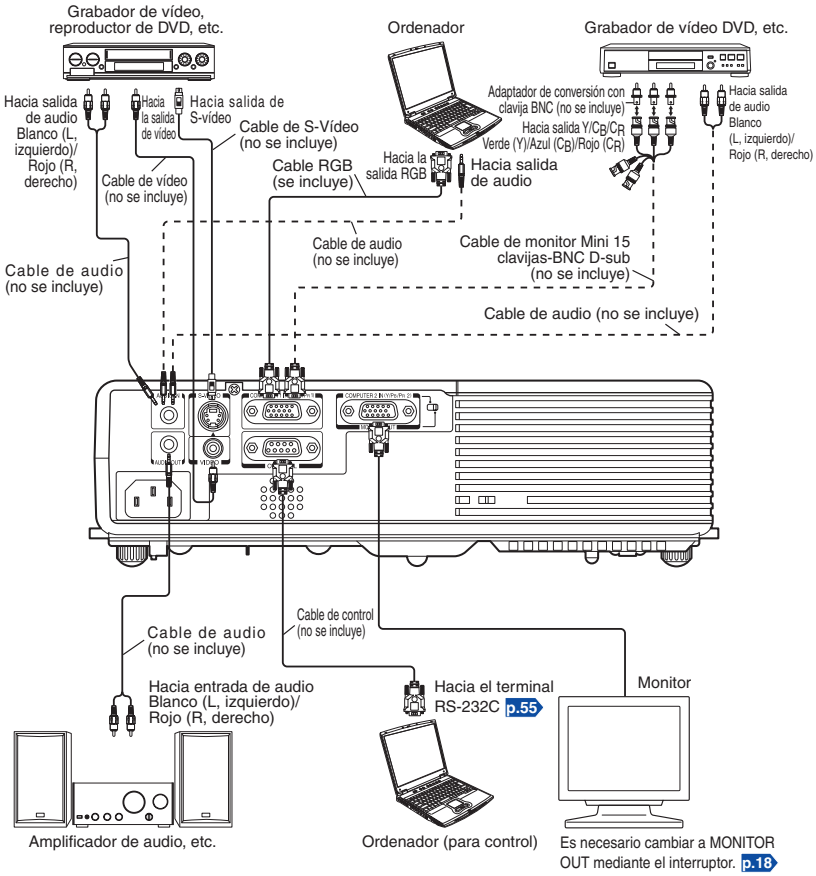
tamaño de proyección	distancia de proyección **a**		Altura (**H**)
	longitud mín. (zoom máx.)	longitud máx. (zoom mín.)	
30 pulgadas	0,89 m (2,92 pies)	1,07 m (3,51 pies)	6,50 cm (0,21 pies)
40 pulgadas	1,19 m (3,90 pies)	1,44 m (4,72 pies)	8,70 cm (0,29 pies)
50 pulgadas	1,49 m (4,89 pies)	1,80 m (5,91 pies)	10,90 cm (0,36 pies)
60 pulgadas	1,80 m (5,91 pies)	2,17 m (7,12 pies)	13,10 cm (0,43 pies)
70 pulgadas	2,10 m (6,89 pies)	2,53 m (8,30 pies)	15,20 cm (0,50 pies)
80 pulgadas	2,41 m (7,91 pies)	2,90 m (9,51 pies)	17,40 cm (0,57 pies)
90 pulgadas	2,71 m (8,89 pies)	3,26 m (10,70 pies)	19,60 cm (0,64 pies)
100 pulgadas	3,02 m (9,91 pies)	3,63 m (11,91 pies)	21,80 cm (0,72 pies)
120 pulgadas	3,62 m (11,88 pies)	4,36 m (14,30 pies)	26,10 cm (0,86 pies)
150 pulgadas	4,54 m (14,90 pies)	5,46 m (17,91 pies)	32,70 cm (1,07 pies)
200 pulgadas	6,06 m (19,88 pies)	7,28 m (23,88 pies)	43,50 cm (1,43 pies)
250 pulgadas	7,58 m (24,87 pies)	9,11 m (29,89 pies)	54,40 cm (1,78 pies)
300 pulgadas	9,10 m (29,86 pies)	10,94 m (35,89 pies)	65,30 cm (2,14 pies)

"**a**" representa la distancia (m, pies) entre el objetivo y la pantalla, que oscila entre los 0,89 m (2,92 pies) y los 10,94 m (35,89 pies). "**H**" es la altura desde la parte inferior de la imagen hasta el centro del objetivo.

Conexión

Antes de la conexión

- Lea el manual del propietario acerca del dispositivo para la conexión al proyector.
- Algunos ordenadores no se pueden utilizar cuando se conectan a este proyector. Compruebe que dispone de un terminal de salida RGB, de una señal compatible p.53, etc.
- Apague los dos dispositivos antes de llevar a cabo la conexión.
- La figura muestra un ejemplo de conexión. Esto no significa que todos estos dispositivos pueden o deben conectarse simultáneamente. (Las líneas punteadas representan elementos que se pueden intercambiar).


Grabador de vídeo, reproductor de DVD, etc.
Ordenador
Grabador de vídeo DVD, etc.
Hacia salida de audio Blanco (L, izquierdo)/ Rojo (R, derecho)
Hacia la salida de vídeo
Hacia salida de S-vídeo
Cable de S-Vídeo (no se incluye)
Cable de vídeo (no se incluye)
Cable RGB (se incluye)
Hacia la salida RGB
Hacia salida de audio
Adaptador de conversión con clavija BNC (no se incluye)
Hacia salida Y/CB/CR Verde (Y)/Azul (CB)/Rojo (CR)
Hacia salida de audio Blanco (L, izquierdo)/ Rojo (R, derecho)
Cable de audio (no se incluye)
Cable de monitor Mini 15 clavijas-BNC D-sub (no se incluye)
Cable de audio (no se incluye)
Cable de audio (no se incluye)
Cable de control (no se incluye)
Cable de audio (no se incluye)
Hacia entrada de audio Blanco (L, izquierdo)/ Rojo (R, derecho)
Hacia el terminal RS-232C p.55
Monitor
Amplificador de audio, etc.
Ordenador (para control)
Es necesario cambiar a MONITOR OUT mediante el interruptor. p.18

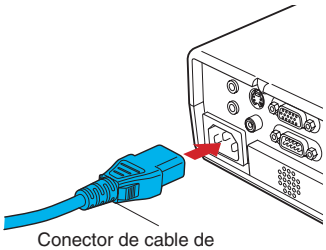
* La conexión para el terminal COMPUTER 1 IN aquí descrita se refiere también a la del terminal COMPUTER 2 IN.

Notas

- Cuando el terminal COMPUTER 2 IN se utiliza como terminal MONITOR OUT, la señal que se transmite al terminal COMPUTER 1 IN es señal de salida.
- Las señales se emiten desde el terminal MONITOR OUT incluso en el modo de standby. Sin embargo, desde el terminal AUDIO OUT, no se emite ninguna señal de audio.
- Un monitor de ordenador no puede aceptar señales Y/PB/PR correctamente.
- Se puede utilizar el terminal AUDIO IN para dispositivos conectados al terminal COMPUTER 1, al terminal COMPUTER 2, al terminal de VIDEO, y al terminal S-VIDEO.
- Cuando se conecta un terminal AUDIO OUT, el sonido no se emite desde el altavoz del proyector.
- El volumen de salida del terminal AUDIO OUT puede ajustarse mediante el botón **VOL**.

Conexión y desconexión de la alimentación

■ Conexión del cable de alimentación


Conector de cable de alimentación (suministrado)

1 Inserte el conector del cable de alimentación en la toma AC IN del proyector.

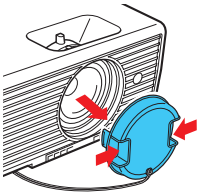
2 Inserte la clavija del cable de alimentación en el enchufe.

El indicador ON/STANDBY parpadea en verde y el proyector entra en modo de espera.

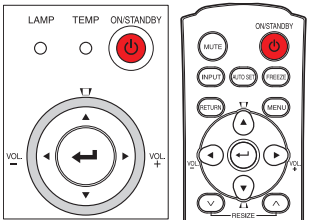
■ Conexión de la alimentación

1 Quitar la tapa de la lente.

Asegúrese de quitar la tapa de la lente al activar la alimentación. Si se deja la tapa en el proyector, se podría deformar debido al calor.



Panel de control **Mando a distancia**



2 Pulse el botón ON/STANDBY.

Se desactiva la alimentación con un sonido bip (si el sonido bip se encuentra establecido en [**Encendido**]) y el indicador ON/STANDBY parpadea en naranja y luego en verde. Al cabo de un momento, aparecerá la pantalla de inicio.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No mire el objetivo mientras esté encendida la lámpara.** La luz intensa procedente de la lámpara puede dañar sus ojos o su vista.
- **No obstruya la entrada ni la salida de aire.** Al hacerlo, podría provocar un incendio debido al recalentamiento interno.
- **No coloque las manos, ni la cara, ni otros objetos cerca de la salida de ventilación de aire, la cubierta de la lámpara o la parte inferior de la unidad.** De lo contrario podría ocasionar lesiones y/o averiar el objeto.

Notas

- La pantalla de inicio desaparecerá tras unos segundos. Puede configurar el sistema para prevenir que aparezca la pantalla de inicio. Para realizar esto, utilice el menú de **Ajuste del display** (ajustes de visualización) p.37.
- La primera vez que utilice el proyector después de adquirirlo, cuando haya desaparecido la pantalla de inicio, aparecerá el menú de inicio p.26.
- Puede deshabilitar el sonido bip en el menú **Ajustes iniciales 1** p.40.
- Si la opción [**Bloqueo de llaves**] está en posición de [**Encendido**], los botones del proyector no funcionarán p.41.
- Si la opción [**Contraseña**] está en [**Encendido**], introduzca la contraseña, a continuación aparecerá la pantalla de inicio cuando desaparezca la pantalla de introducción de la contraseña p.33.
- No toque la lente directamente con la mano. Si se dejan manchas o huellas en la superficie de la lente de proyección, pueden interferir en la capacidad del proyector para proyectar imágenes en la pantalla.

■ Desconexión de la alimentación

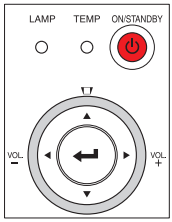
1 Pulse el botón ON/STANDBY.

Cuando el ajuste del sonido bip se encuentre establecido en [**Encendido**], el proyector produce un sonido bip y aparece un mensaje en la pantalla, confirmando que desea apagar el proyector. Para apagarlo, pulse nuevamente el botón ON/STANDBY. Si no desea apagarlo, espere un momento sin realizar ninguna operación. El mensaje desaparecerá tras unos segundos. (La operación no será válida después de que desaparezca el mensaje.)

2 Pulse el botón ON/STANDBY de nuevo.

Cuando el ajuste del pitido está [**Encendido**], el proyector emite un pitido y la pantalla se apaga, pero el ventilador de refrigeración interna sigue funcionando. Entonces, el proyector pasa al modo standby.
Durante la refrigeración, el indicador ON/STANDBY parpadea. Mientras el indicador parpadea, no es posible volver a activar la alimentación.
No hay problema al desenchufar el cable de alimentación en este estado.

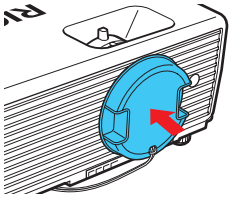
Panel de control



Mando a distancia

3 Vuelva a colocar la tapa de la lente.

Después del uso, vuelva a colocar la tapa de la lente.



Nota

- El proyector consume aproximadamente 4,5 W de alimentación en espera. Recomendamos que desenchufe el cable de la alimentación si no va a utilizar el proyector durante un período de tiempo prolongado.

Precauciones

- Si desea reiniciar nuevamente el proyector justo después de haber desconectado la alimentación, deje que la lámpara se enfríe (unos 5 minutos) antes de volver a enchufarlo. Si la lámpara se sobrecalienta, podría no encenderse.
- Justo después de haber desconectado la alimentación, la unidad se podría llegar a calentar, especialmente el aire que sale, la cubierta de la lámpara o la parte inferior de la unidad. Manipule con cuidado para evitar quemaduras.

Operaciones básicas

❶ Conecte la alimentación.

Para hacerlo, siga las instrucciones detalladas en **Conexión de la alimentación** p.24.

❷ Seleccione un idioma y la fuente de alimentación de la lámpara (sólo cuando se utilice por primera vez).

Cuando el proyector se utiliza por primera vez después de adquirirlo, el menú de inicio del idioma (para mostrar los menús y los mensajes en la pantalla) y la selección de la alimentación de la lámpara y la configuración se mostrarán en inglés. (Si la pantalla está desenfocada, ajústela siguiendo el paso ❻.)

① Utilice los botones ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar el idioma seleccionado y pulse el botón ↵.

English	Inglés	Polski	Polaco	日本語	Japonés
Français	Francés	Norsk	Noruego	中文 (简体字)	Chino (simplificado)
Deutsch	Alemán	Suomi	Finlandés	中文(繁體字)	Chino (tradicional)
Italiano	Italiano	Čeština	Checo	한국어	Coreano
Español	Español	Magyar	Húngaro	Indonesia	Indonesio
Português	Portugués	Ελληνικά	Griego	ภาษาไทย	Tailandés
Русский	Ruso	Dansk	Danés	العربية اللغة	Árabe
Svenska	Sueco	Nederlands	Holandés		
Türkçe	Turco	Română	Rumano		

Aparecerá un mensaje de confirmación de la configuración en un idioma seleccionado.
A continuación, se visualizará el menú de selección y configuración de alimentación de la lámpara. Se ajusta automáticamente como Estándar. Para cambiar el ajuste, siga el paso ②.

② Mediante el botón ▲ o ▼, seleccione la alimentación de la lámpara y pulse el botón ↵.

La alimentación de lámparas, si se ha seleccionado, será conmutada sin necesidad de pulsar el botón ↵. La visualización desparecerá automáticamente después de unos pocos segundos.

Notas

- Cuando el proyector se vuelva a encender la próxima vez, el menú de inicio no aparecerá. Sin embargo, si se ejecuta [**Reajustar todo**] desde el menú **Ajustes iniciales 2** p.41, el menú de inicio se mostrará la próxima vez que encienda el proyector.
- El idioma puede establecerse también a través del menú **Ajuste del display** (configuración visualización) p.37, mientras que la alimentación de lámparas se ajusta mediante el menú **Ajustes iniciales 1** p.40.
- En este manual del propietario se asume que se ha seleccionado el inglés.

❸ Active el dispositivo conectado.

Encienda e inicie el dispositivo conectado, como un ordenador.

❹ Pulse el botón INPUT.

A continuación se proyectará una imagen del equipo conectado.
Cada vez que pulse el botón **INPUT**, pasará a la entrada del equipo conectado que esté emitiendo señales de vídeo.

Notas

- Cuando [**Búsq. auto. entrada**] se ajusta a [**Apagada**] en el menú **Ajustes iniciales 1** p.40 (el ajuste predeterminado es [**Encendida**]), aparecerá el menú de entrada de cambio si pulsa el botón **INPUT**.
- Si no se emite ninguna señal desde el equipo conectado, al pulsar el botón **INPUT** la entrada no cambiará y aparecerá el mensaje "**No hay otra señal de entrada**".

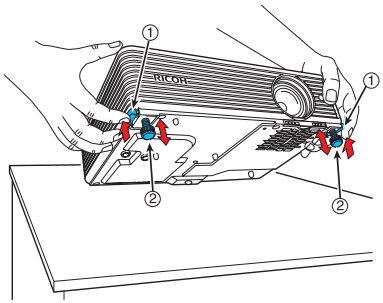
5 Ajuste del ángulo de instalación del proyector

El ángulo de instalación y la altura de la imagen proyectada se pueden ajustar mediante el regulador de la pata.

① **Levante la parte frontal del proyector hasta el ángulo deseado, después presione el ajustador de la pata y suelte el botón hacia arriba.**
El regulador de la pata se extenderá. Suelte el botón para bloquear la posición.

② **Para ajustar el ángulo de forma precisa, gire el ajuste de las patas.**

- Para colocar el regulador de la pata, sujete el proyector mientras pulsa el botón de liberación del regulador y baje lentamente el proyector ya sin pulsar el botón.



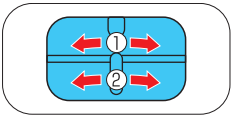
Nota

- Cuando [**Trapezoidal auto**] esté establecido en [**Encendida**] en el menú **Ajustes iniciales 1**, la distorsión trapezoidal se corregirá automáticamente en base al ángulo de colocación del proyector. Si no desea que la corrección trapezoidal se establezca automáticamente, establezca [**Trapezoidal auto**] en [**Apagada**].

6 Ajuste del tamaño de la imagen y el enfoque

① **Utilice la palanca de zoom para ajustar el tamaño de la pantalla.**

② **Utilice la palanca de enfoque para ajustar el enfoque.**



Parte delantera

7 Ajuste del volumen con los botones ◀ ▶

El volumen del altavoz se puede ajustar cuando entra una señal de audio.

Operaciones básicas (continuación)

Precauciones

- Las características de la lámpara pueden provocar, en algunas ocasiones, que el brillo fluctúe ligeramente.
- El panel LCD se fabrica empleando una tecnología sumamente avanzada. Es posible que aparezcan en el panel algunos puntos negros (píxeles que no se iluminan) o puntos brillantes (píxeles que están constantemente iluminados). Estas son características intrínsecas de la tecnología y esto no significa un mal funcionamiento.

Notas

- La lámpara se deteriora con el paso del tiempo. Si se emplea durante períodos prolongados, las imágenes se oscurecerán y puede que la bombilla se funda. Se trata de una característica de la lámpara y no implica que presente un error de funcionamiento. (La duración de la lámpara dependerá de las condiciones en que se utilice.)
- Aunque este proyector es compatible con una gran gama de señales RGB p.53, las resoluciones que el proyector (XGA para X3131/X3241, WXGA para WX3131) no admite se expandirán o comprimirán, lo que afectará ligeramente la calidad de la imagen. Para ver imágenes de alta calidad, establezca la salida externa del ordenador en XGA para X3131/X3241 o en WXGA para WX3131.
- Si proyecta imágenes simultáneamente con el proyector y con el monitor usando algunos modelos de ordenador con pantallas LCD o similares, puede que las imágenes no se visualicen correctamente. En tal caso, apague la pantalla LCD del ordenador. Si desea información acerca de cómo desconectar la pantalla LCD, consulte el manual del ordenador.
- Si no entra ninguna señal desde el equipo conectado o la señal de entrada se detiene durante la proyección, aparecerá el mensaje "**Sin de señal**".
- Si se introduce una señal que no es soportada por el proyector, aparecerá el mensaje "**Señal no admitida**".
- Si se pulsa un botón de operación no disponible, aparecerá el icono ⊠ con un sonido bip (si el sonido bip se encuentra establecido en [**Encendido**].)
- Las imágenes en movimiento que se reproducen en ordenadores mediante software de DVD podrían tener un aspecto poco natural si se proyectan con este proyector, pero esto no implica un mal funcionamiento de éste.

Paneles LCD

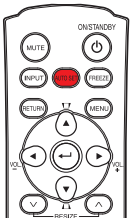
Los paneles LCD se gastan. Para prolongar la vida útil de los paneles LCD, adopte las siguientes precauciones.

- Para prolongar la vida del panel LCD, desconecte la alimentación siempre que no esté usando el dispositivo y asegúrese de que la lámpara esté apagada. También es de gran utilidad apagar la lámpara para ahorrar energía.
- Si el filtro de aire está obstruido con suciedad, aumentará la temperatura interna del proyector y, como consecuencia, la vida útil del panel LCD se acortará y provocará un mal funcionamiento. Se recomienda limpiar el filtro de aire a fondo regularmente p.47.
- Si el filtro de aire resultara dañado, sustitúyalo. Póngase en contacto con su representante de ventas para obtener un filtro nuevo. Si sigue utilizando el proyector con el filtro dañado, entrará polvo y suciedad en el interior, pudiendo provocar una avería en el proyector o que éste deje de funcionar.

Utilización de funciones prácticas

■ Utilización de la configuración automática (Sólo para entrada de ordenador)

Mando a distancia



Esta función automáticamente prepara el proyector para trabajar en estado óptimo. Prepara la fase de muestreo, frecuencia y posición de la pantalla, para cada tipo de señal de entrada mediante unas sencillas operaciones.

Pulse el botón AUTO SET del mando a distancia.

El icono AUTO aparecerá durante el procesamiento.

Podrá configurarlo también seleccionando la opción [**Ajuste auto.**] en el menú **Ajuste de imagen** p.35.

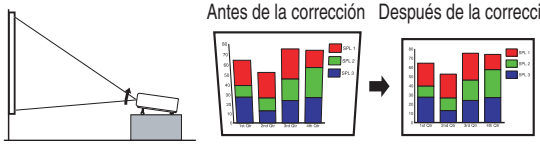
Notas

- La imagen no podrá proyectarse ni podrá realizar un ajuste o configuración automáticos correctamente para señales de entrada que el proyector no admita p.53, p.54.
- Si el ajuste automático falla, realice el ajuste manualmente con [**Posición**] en el menú de **Ajuste de imagen** p.35.

■ Corregir la distorsión trapezoidal

Cuando se cambia el ángulo de ubicación del proyector hacia la pantalla mientras se proyecta una imagen, ésta sufrirá una distorsión trapezoidal.

Este proyector es capaz de corregir la distorsión trapezoidal.

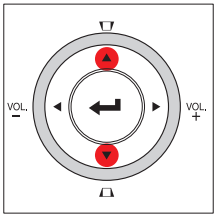


- La distorsión trapezoidal se corregirá automáticamente en base al ángulo de colocación del proyector.

Ajustar la distorsión del trapezoidal manualmente

Utilice los botones ▲ ▼ para ajustar la distorsión trapezoidal.

Panel de control



Mando a distancia

Notas

- Dependiendo del valor de la corrección de la distorsión trapezoidal y del contenido de las imágenes, es posible que se pierda información o que la calidad de la imagen se vea afectada.
- Incluso si [**Trapezoidal auto**] se establece en [**Encendida**], la distorsión trapezoidal podrá ajustarse manualmente. Tenga en cuenta que si cambia la posición o ángulo del proyector, la corrección trapezoidal se llevará a cabo de nuevo.
- Cuando [**Trapezoidal auto**] se establece en [**Encendida**], la corrección trapezoidal automática se llevará cabo cada vez que se conecte la alimentación.
- Los ajustes de corrección trapezoidal se memorizan después de desconectar la alimentación. Por lo tanto, se recomienda que establezca [**Trapezoidal auto**] en [**Desactivado**], si el ángulo de colocación del proyector contra la pantalla permanece sin cambios y no desea cambiar el ajuste trapezoidal que estableció.

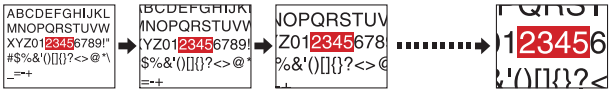
Utilización de funciones prácticas (continuación)

■ Redimensionamiento de la imagen

La imagen proyectada se puede redimensionar (ampliar/reducir).

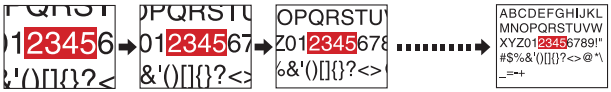
1 Pulse el botón RESIZE (^) del mando a distancia.

Cada vez que pulse el botón **RESIZE** (^), la relación de ampliación subirá. Podrá seguir pulsando.

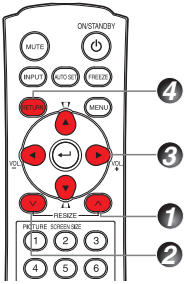


2 Para reducir la imagen, pulse el botón RESIZE (v) del mando a distancia.

Cada vez que pulse el botón **RESIZE** (v), la relación de ampliación se reducirá. Podrá seguir pulsando.
(Sin embargo, la imagen no podrá reducirse a un tamaño menor que el tamaño original.)



Mando a distancia



3 Para desplazar el área a ampliar, utilice los botones (v)(<)(>)(^).

Podrá seguir pulsando.

4 Cuando la imagen vuelva a su tamaño original pulsando el botón RESIZE (v) (redimensionar) varias veces, el zoom se reajustará.

Pulsando el botón **RETURN** (volver) durante el redimensionado también reajusta el zoom.

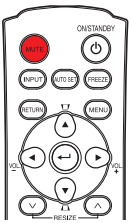
Notas

- El icono aparecerá mientras modifica el tamaño de la imagen.
- Si activa una función distinta a Mute (apagado de la imagen y el sonido), el cambio de tamaño de la imagen se cancelará.
- Debido a que la ampliación se procesa digitalmente, la calidad de imagen se degradará en relaciones de ampliación mayores.
- Durante el cambio de tamaño o el desplazamiento del área de ampliación, la imagen podría aparecer distorsionada.

■ Corte temporal de la imagen y el sonido (Mute)

Si desea proyectar las imágenes de otros proyectores (por ejemplo, de proyectores de transparencias), es posible desactivar las imágenes y el sonido de este proyector.

Mando a distancia



Pulse el botón MUTE del mando a distancia o el botón RETURN/MUTE del panel de control del proyector.

Las imágenes y el sonido se interrumpen. (Si se pulsa el botón **MUTE** o el botón **RETURN/MUTE** de nuevo, la función se cancela y se restablece la imagen y el sonido.)

El botón **RETURN/MUTE** del panel de control no se puede utilizar para interrumpir la imagen y el sonido en las situaciones siguientes:

- La imagen proyectada se redimensiona.
- Aparece un menú.

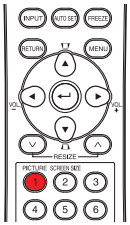
Notas

- Mientras la función de silencio esté activada, podrá ver el icono OFF.
- Al operar cualquier otra función también se cancelará el silenciamiento.

■ Cambio del modo de la imagen

Puede seleccionar un modo de proyección de la imagen.

Mando a distancia



Pulse el botón PICTURE del mando a distancia.

Si pulsa este botón alternará las opciones **1/2/3**.

1: **Brillo**
2: **Estándar**
3: **Color real**

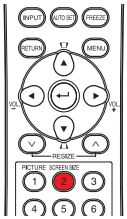
Nota

- La opción [**Modo de imagen**] del menú **Ajuste de imagen** tiene la misma función p.35.

■ Modificar el tamaño de la pantalla

El tamaño de la pantalla para la imagen proyectada se puede modificar.

Mando a distancia



Pulse el botón SCREEN SIZE del mando a distancia.

Presionar los interruptores alternadamente como se indica a continuación:

X3131/X3241 : Normal/Completa/A través/Ancha
WX3131 : Normal/Completa/A través/Zoom 4:3

Notas

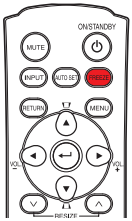
- La pantalla a través está disponible para las imágenes que se introducen en el ordenador.
- La pantalla Ancha o Zoom 4:3 está disponible para las imágenes de entrada Y/P_B/P_R, Vídeo y S-Vídeo.
- La opción [**Pantalla**] del menú **Ajuste del display** tiene la misma función p.37 p.38.
- Si utiliza esta función en un software de vídeo comercial, en emisiones tradicionales o por cable para un fin distinto a su visualización y escucha privadas, podría violar el copyright protegido por las leyes de derechos de autor.

Utilización de funciones prácticas (continuación)

■ Congelación de la imagen (Freeze)

La imagen proyectada se puede congelar. Esta función se utiliza para interrumpir un vídeo durante, por ejemplo, una presentación.

Mando a distancia



Pulse el botón FREEZE del mando a distancia.

La imagen se congelará. (Pulse el botón **FREEZE** de nuevo para desactivar la función de congelado de imagen.)

Notas

- Mientras la función de congelado de imagen esté activada, podrá ver el icono .
- Otra operación liberará también la función de imagen congelada.
- A pesar de que la imagen está detenida en el proyector, sí cambia en el vídeo u otro equipo.
- Si utiliza esta función para visualizar una imagen vídeo de un soft vídeo vendido en el mercado, difundido o difundido por cable para un uso otro que el privado, puede infringir el copyright protegido por las leyes de copyright (derechos de autor).

■ Ajuste de la contraseña

Cómo modificar la contraseña

La contraseña predeterminada es **000000**.

1 Seleccione [Contraseña] en el menú de Ajustes iniciales 2 y pulse el botón ↵ o ▶.

2 Seleccione [Registro de la contraseña] en el menú de registro de la contraseña, ajuste, y pulse el botón ↵.

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

3 Introduzca la contraseña actual (número de 6 dígitos) utilizando las teclas numéricas del mando a distancia.

- Introduzca [000000] (6 ceros) para realizar el primer cambio.
- No se mostrará la contraseña. En su lugar, aparecerá [******].

4 Escriba la nueva contraseña (número de 6 dígitos).

5 Escriba de nuevo la misma contraseña para confirmarla.

Nota

- No olvide la contraseña. Si la olvida, no podrá liberarla por sí mismo. En caso de olvidarla, póngase en contacto con su representante de ventas.

Cómo activar una contraseña (de [Apagada] a [Encendida])

1. **Seleccione [Contraseña] en el menú de Ajustes iniciales 2 y pulse el botón ↵ o ▶.**
2. **Seleccione [Ajuste de la contraseña] siguiente y pulse el botón ↵ o ▶.**
3. **Seleccione [Encendida].**
4. **Seleccione [Aceptar] y pulse el botón ↵.**
   Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.
5. **Escriba la contraseña utilizando las teclas numéricas del mando a distancia.**
6. **El ajuste de la contraseña se definirá como [Encendida].**

Cómo utilizar el proyector cuando la contraseña está activada ([Encendida])

1. **Encienda el proyector.**
2. **La lámpara se encenderá y aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.**
3. **Escriba la contraseña utilizando las teclas numéricas del mando a distancia.**
   Si la contraseña introducida es correcta, aparecerá la pantalla de inicio y el proyector funcionará normalmente. Si la contraseña es incorrecta, aparecerá un mensaje solicitándole que la introduzca de nuevo, y se visualizará nuevamente la pantalla de introducción de la contraseña. Si escribe una contraseña incorrecta más de 5 veces, el proyector se apagará automáticamente y entrará en modo de espera.

Nota

- Cuando el ajuste de la contraseña está [**Encendida**], la función de contraseña se activará sólo cuando se reinicie el proyector después de que el cable de alimentación haya sido desenchufado.
  La contraseña que usted establezca no se activará al reiniciar desde el modo en espera sin desenchufar el cable de alimentación.

Cómo activar una contraseña (de [Encendida] a [Apagada])

1. **Seleccione [Contraseña] en el menú de Ajustes iniciales 2 y pulse el botón ↵ o ▶.**
   Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.
2. **Escriba la contraseña utilizando las teclas numéricas del mando a distancia.**
3. **Seleccione [Ajuste de la contraseña] siguiente y pulse el botón ↵ o ▶.**
4. **Seleccione [Desactivada].**
5. **Seleccione [Aceptar] y pulse el botón ↵.**

Utilización de los menús

Se pueden mostrar menús en pantalla y realizar una serie de ajustes y configuraciones mediante el botón **MENÚ** p.16 en el panel de control (unidad principal) y en el mando a distancia.

■ Configuración usando los ajustes de pantalla

El menú que se muestra a continuación se ofrece sólo a modo de ejemplo.

1. Pulse el botón MENU

Muestre el menú **Ajustes de pantalla.**

2. Seleccione una categoría.

Seleccione una categoría utilizando ◀ ▶.

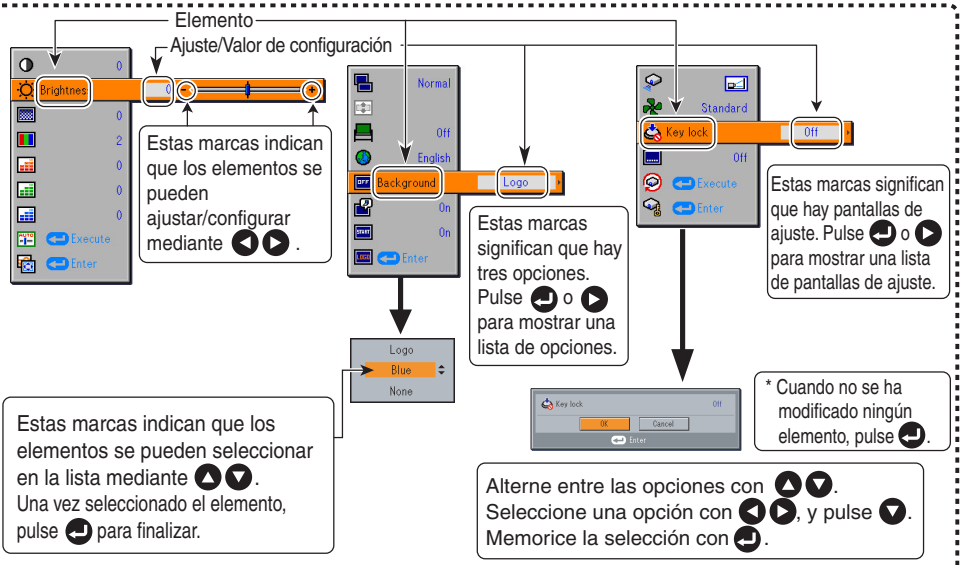
Existen las 5 categorías siguientes:

- Menú **Ajuste de imagen** p.35
- Menú **Ajuste del display** p.37
- Menú **Ajustes iniciales 1** p.40
- Menú **Ajustes iniciales 2** p.41
- Menú **Indicación de estado** p.42

Muestra los ajustes actuales de la categoría seleccionada.
El ítem mostrado en gris no se puede ajustar para la actual fuente de entrada.

3. Ajustes y configuración

Pulse ↵ o ▼ para abrir el menú.



- La figura muestra las visualizaciones dadas para propósitos de las instrucciones de funcionamiento. Es posible que la visualización varíe según el elemento, consulte las siguientes páginas aplicables para el elemento de menú que desea.
- Para regresar el ítem anterior, pulse el botón RETURN.

4. Fin

Pulse una vez más el botón MENU.

(El menú desaparecerá automáticamente después de 30 segundos, si no se lleva a cabo ninguna operación.)

■ Menú de Ajuste de imagen

Utilice este menú para configurar o ajustar opciones relativas a las imágenes. Las opciones que pueden configurarse o ajustarse están indicadas con un “Sí”, y las que no pueden modificarse están indicadas con un “No”. (Si una opción aparece difuminada, no podrá seleccionarla para la entrada actual.)

Elemento ▲▼	Descripción	Ordenador	Y/PB/PR	Vídeo	S-Vídeo
Contraste	Ajuste el contraste de la imagen. Más bajo ◀ ▶ Más alto	Sí	Sí	Sí	Sí
Brìllo	Ajuste el brillo de la imagen. Más oscuro ◀ ▶ Más brillante	Sí	Sí	Sí	Sí
Color	Ajuste el color de la imagen. Más claro ◀ ▶ Más profundo	No	Sí	Sí	Sí
Nitidez	Ajuste la definición de la imagen. Más suave ◀ ▶ Más aguda	Sí	Sí	Sí	Sí
Reducción de ruido[*1]	Ajuste la función para reducir el ruido de pantalla. Encendida ◀ ▶ Apagada (Activada) (Desactivada)	No	Sí	Sí	Sí
Modo de imagen	Pulse ↵. Conmute el modo de imagen con ▲▼. 1/2/3	Sí	Sí	Sí	Sí
Nivel-R	Ajusta el rojo del color de la imagen. Menos rojo ◀ ▶ Más rojo	Sí	Sí	Sí	Sí
Nivel-V	Ajusta el verde del color de la imagen. Menos verde ◀ ▶ Más verde	Sí	Sí	Sí	Sí
Nivel-A	Ajusta el azul del color de la imagen. Menos azul ◀ ▶ Más azul	Sí	Sí	Sí	Sí
Modo NTSC[*2]	Ajuste el nivel de negro con el botón ◀ ▶. US : Modo NTSC (US) JAPAN : Modo NTSC (JAPAN)	No	No	Sí	Sí
Ajuste auto.	Ajusta automáticamente ítems como la fase de muestreo según sea el tipo de señal introducida.	Sí	No	No	No
Posición	Pulse ↵ luego cambie el modo utilizando ▲▼ y ajuste con ◀ ▶.	Sí	No	No	No
	Fase Ajuste para eliminar el parpadeo.	Sí	No	No	No
	Frecuencia Ajuste para eliminar los patrones periódicos y el parpadeo cuando aparezcan en la pantalla muchas líneas verticales finas.	Sí	No	No	No
	Posición H. Ajuste la posición horizontal de la imagen.	Sí	No	No	No

Utilización de los menús (continuación)

Elemento ▲▼	Descripción	Ordenador	Y/PB/PR	Vídeo	S-Vídeo
Posición	**Posición V** Ajuste la posición vertical de la imagen.	Sí	No	No	No
	Abrazadera 1 Ajusta la posición de pulso de la abrazadera.	Sí	No	No	No
	Abrazadera 2 Ajusta el ancho de pulso de la abrazadera.	Sí	No	No	No

*1: Es posible que la [**Reducción de ruido**] no funcione según el tipo de señal.

*2: [**Modo NTSC**] se puede visualizar y ajustar sólo cuando la señal de ha ajustado a [**NTSC**] o [**NTSC4.43**]. El modo NTSC se ajusta a JAPAN cuando el idioma seleccionado es japonés. Se ajusta a US para otros idiomas.

■ Menú de Ajuste del display

Utilice este menú para configurar los elementos relacionados con la visualización de la pantalla. (Las opciones de color gris no pueden configurarse con la selección de entrada actual.)

Elemento ▲▼	Descripción
Pantalla	Ajuste de pantalla [↵ o ▶: Introduzca el ajuste] → [▲▼:Selección] → [Introducir: ↵] X3131/X3241**: Normal/Completa/A través/Ancha** WX3131 **: Normal/Completa/A través/Zoom 4:3**
Desplazamiento arriba/abajo	Permite mover verticalmente las imágenes proyectadas cuando el ajuste de tamaño de pantalla seleccionado es **Ancha** para X3131/X3241 (dentro del rango de 1024 x 768) y **Zoom 4:3** para WX3131 (dentro del rango de 1280 x 800). Bajar la imagen ◀▶ Elevar la imagen
Modo Pizarra	Cuando deba proyectar imágenes sobre una superficie que no sea una pantalla, seleccione un color acorde a la superficie. Pulse ↵ y conmútelo con ▲ y ▼. **Apagado/Verde/Negro/Marrón/Azul/Beige**
Idioma	Seleccione uno de los idiomas indicados a continuación para usarlo en la visualización del menú y de los mensajes. [↵ o ▶: Introduzca el ajuste] → [▲▼◀▶:Selección] → [Introducir: ↵] English / Français / Deutsch / Italiano / Español / Português / Русский / Svenska / Türkçe / Polski / Norsk / Suomi / Čeština / Magyar / Ελληνικά / Dansk / Nederlands / Română / 日本語 / 中文 (简体字) / 中文(繁體字) / 한국어 / Indonesia / ภาษาไทย / العربية اللغة
Fondo	Pantalla que se muestra cuando no existe señal de entrada. [↵ o ▶: Introduzca el ajuste] → [▲▼:Selección] → [Introducir: ↵] **Logotipo/Azul/Ninguno**
Icono	Mostrar los iconos para usarlos como guías de las funciones **Encendido ◀▶ Apagado**
Pantalla de inicio	Mostrar la pantalla de inicio cuando la alimentación se conecta o desconecta **Encendida ◀▶ Apagada**
Logotipo del usuario	Muestra un logotipo personalizado por el usuario para la pantalla de inicio o cuando no hay señal de entrada. [↵ o ▶: Introduzca el ajuste] → [▲▼: Selección]
	Registro del logo Pulse ↵ para mostrar el menú de registro.
	Estilo de visualización ▭ ◀▶ ▭
	Fondo **Negro ◀▶ Azul ◀▶ Blanco**
	Confirmación de logo Pulse ↵.
	Reajustar logo **Sí ◀▶ No**

Descripción detallada

[Pantalla]

- **Normal** : Aumenta una imagen de entrada para que se ajuste a la pantalla sin cambiar la relación de aspecto de las señales de vídeo.
- **Completa** : Muestra una imagen de entrada con una resolución de 1024 × 768 puntos aumentándola para que llene toda la pantalla. (X3131/X3241)
  Muestra una imagen de entrada con una resolución de 1280 × 800 puntos aumentándola para que llene toda la pantalla. (WX3131)
- **A través** : Muestra una imagen de entrada en la resolución nativa de las señales de vídeo. A través no está disponible para las imágenes de entrada Y/PB/PR, Vídeo y S-Vídeo. La imagen más grande que la pantalla se mostrará sobre ésta. La imagen de entrada puede aparecer verticalmente larga con algunas frecuencias de señales de vídeo.
- **Ancha (X3131/X3241)** : Muestra una imagen de entrada en el centro de la pantalla con una relación de aspecto de 16:9 ampliándola hasta adaptarla al ancho de la pantalla. Se comprimirán las partes inferior y superior de la pantalla.
  La visualización ancha no está disponible para imágenes de entrada desde un Ordenador.
- **Zoom 4:3 (WX3131)** : Muestra una imagen de entrada con una relación de aspecto de 4:3 aumentándola verticalmente. La imagen aumentada se mostrará sobre la pantalla. La pantalla Zoom 4:3 no está disponible para imágenes de entrada Ordenador.
- Para la entrada Y/PB/PR, la función de ajuste de pantalla no está disponible para las señales de vídeo con una relación de aspecto de 16:9.

Nota

- Si utiliza la función de ajuste de tamaño de la pantalla en software de vídeo comercial o programas de emisión por cable o de manera tradicional para mostrar imágenes modificando las relaciones de tamaño de éstas, con un propósito diferente al de la visualización personal y privada, podría violar los derechos de copyright protegidos por las leyes de derechos de autor.

[Desplazamiento arriba/abajo]

Desplaza la imagen vertical proyectada de forma vertical cuando la [**Pantalla**] está en [**Ancha**] (X3131/X3241).

Desplaza la imagen vertical proyectada de forma vertical cuando la [**Pantalla**] está en [**Zoom 4:3**] (WX3131).

[Modo Pizarra]

Proyecta la imagen en colores como si se proyectaran en una pantalla.

Precaución

- La imagen proyectada puede variar en función del tipo, color y material de la pizarra o pared aunque el color seleccionado sea el mismo que el de la pantalla de proyección.

[Fondo]

- Por defecto, en el ajuste de fábrica RICOH está configurado como [**Logotipo**].
- Si el logotipo del usuario se ha registrado, se mostrará cuando se configure el [**Logotipo**] como fondo.

[Pantalla de inicio]

Si el logotipo del usuario se ha registrado y este ajuste está en la posición [**Encendida**], el logotipo se mostrará al inicio.

[Logotipo del usuario]

Registra una parte de la imagen que se introduce desde el ordenador, como una imagen fija y la muestra como un logotipo en el inicio cuando no se introduce ninguna señal.

<Registro del logo>

Cómo registrar un logotipo

1. **Proyecte una imagen para registrar.**
2. **Seleccione [Logotipo del usuario] en el menú de Ajuste del display y pulse el botón ↵ o ▶.**
3. **Seleccione <Registro del logo> de la lista de menús mostrada y pulse el botón ↵.**
4. **El área de registro se mostrará para obtener confirmación. Seleccione [Aceptar] y pulse el botón ↵.**
   - La imagen registrada no cae dentro del área de visualización, utilice el ordenador para desplazarse por la pantalla.
5. **Seleccione [Sí] para registrar y pulse el botón ↵.**
6. **El registro se iniciará.**
   - Mientras se esté llevando a cabo el proceso de registro aparecerá un mensaje.

Notas

- Puede registrar un logotipo cuando la entrada se encuentra establecida en Ordenador.
- El área que puede registrarse es de 512 × 384 puntos para X3131/X3241 o de 640 × 400 puntos para WX3131 en el centro de la pantalla. Para registrar un logotipo de empresa, prepare la imagen dentro de este límite.
- Sólo podrá registrarse un logotipo. Cuando se registra una nueva imagen, la anterior se eliminará.
- El tiempo necesario para registrar o mostrar la imagen variará en función del tamaño de los datos.
- Si utiliza esta función en un software de vídeo comercial, en emisiones tradicionales o por cable para un fin distinto a su visualización y escucha privadas, podría violar el copyright protegido por las leyes de derechos de autor.

<Estilo de visualización>

Seleccione el tamaño del logotipo registrado.

: Muestra la imagen registrada con su tamaño original en el centro de la pantalla.

: Muestra la imagen registrada ampliándola al máximo en la pantalla.

(Cuando se procesa digitalmente, la calidad de imagen se degrada.)

<Fondo>

Establece un color de fondo cuando se ha seleccionado la opción [**Centro**] para [**Estilo de visualización**] del logotipo.

<Confirmación de logo>

Permite ver previamente el logotipo registrado.

<Reajustar logo>

Puede reajustar el logo registrado, el estilo de visualización y el fondo con los ajustes de fábrica. (Se reajusta el logo configurado para la pantalla de inicio y el fondo.)

Utilización de los menús (continuación)

■ Menú de Ajustes iniciales

Este menú muestra el estado de la instalación y otras configuraciones.

Menú de Ajustes iniciales 1

Elemento ▲▼	Descripción
Trapezoidal auto	Siempre corrija la distorsión de trapecio automáticamente. **Encendida** ◀▶ **Apagada**
Apagado sin señal	Ajuste la hora para esperar a apagar el equipo tras efectuar la última operación sin señal de entrada. **Apagada** (no está apagada) ◀▶ **30 min.**
Búsq. auto. entrada	Ajuste si sólo se seleccionará la entrada con señales o no. **Encendida** ◀▶ **Apagada**
Pitido	Se emite un pitido al realizar una operación. **Encendido** ◀▶ **Apagado**
Encendido	Ajusta si se encenderá el aparato cuando se pulse el botón **ON/STANDBY** (manual) o cuando se conecte el cable de alimentación (auto). **Manual** ◀▶ **Auto.**
Potencia lámpara	Ajusta la potencia de la lámpara. **Baja** ◀▶ **Estándar**

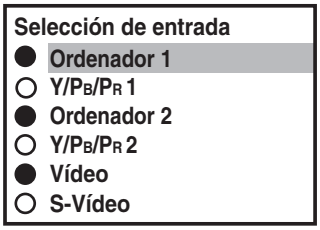
Descripción detallada

[Búsq. auto. entrada]

[**Encendida**]: Busca automáticamente las señales que se pueden proyectar, y conmuta la entrada desde el dispositivo conectado que emite las señales de vídeo cada vez que se pulsa el botón **INPUT**. Se omitirá la entrada del dispositivo conectado que no emite señales de vídeo.

[**Apagada**] : Muestra el menú **Selección de entrada**. Alterne entre las opciones con los botones ▼▲ y pulse el botón ↵. (También se puede seleccionar la entrada sin señales.)

Menú Selección de entrada



●/○ muestra si la señal se introduce o no.

Nota

- Durante el funcionamiento normal, establezca [**Búsq. auto. entrada**] en [**Encendida**]. Establezca en [**Apagada**] cuando desee seleccionar la fuente de entrada desde el menú Selección de entrada, o si la imagen no aparece correctamente.

[Encendido]

Si se establece [**Encendido**] en [**Auto.**] y se produce un apagón eléctrico, el proyector se encenderá una vez que se haya restablecido la alimentación eléctrica.

[Potencia lámpara]

Cuando la opción [**Potencia lámpara**] está configurada como [**Baja**], la pantalla se oscurecerá un poco, pero el ruido del ventilador de refrigeración disminuirá.

Menú de Ajustes iniciales 2

Elemento ▲▼	Descripción
Modo de proyección	Ajusta el modo de proyección de acuerdo con el Estilo de colocación. p.20 (Estándar) ◀ ▶ (Trasera) ◀ ▶ (Techo) ◀ ▶ (Techo trasera)
Modo de ventilador	Ajusta la velocidad del ventilador de refrigeración. **Estándar** ◀ ▶ **Alta**
Bloqueo de llaves	Bloquea los botones del panel de control. [↵ o ▶: Introduzca el ajuste] → [◀ ▶: Seleccionar **Encendido/Apagado**] → [▼: Confirmar] → [◀ ▶: Seleccionar **Aceptar** para finalizar] Pulse [**Cancelar**] para volver].
Subtitulado Electrónico	Ajustes del subtitulado electrónico. Pulse ↵ y conmútelo con ▲ y ▼. **Apagado/CC1/CC2/CC3/CC4/T1/T2/T3/T4**
Reconfigurar todo	Pulse ↵. (La contraseña y el logotipo del usuario no se reajustan.) Devuelve todos los ajustes a sus valores de fábrica. **Sí** ◀ ▶ **No**
Contraseña	Ajuste de la contraseña p.32 Pulse ↵. → Registro de la contraseña/Ajuste de la contraseña

Descripción detallada

[Modo de ventilador]

Si configura el [**Modo de ventilador**] como [**Alta**], la velocidad del ventilador aumentará. (El ventilador de enfriamiento producirá un ruido más fuerte). Seleccione esta opción por ejemplo para utilizar el proyector a una gran altura (por encima de 1.500 metros sobre el nivel del mar).

- No ajuste el modo de ventilador a [**Alta**] cuando utilice el proyector a una altura menor.

[Bloqueo de llaves]

Evite que se produzcan errores de funcionamiento bloqueando los botones del panel de control del proyector. (Podrá activar el proyector mediante el mando a distancia.)
Las operaciones del panel de control se bloquearán cuando realice este ajuste, y como consecuencia no será posible la operación con los botones del panel de control.

- Para desactivar el bloqueo de llaves, ajuste [**Bloqueo de llaves**] a [**Apagado**] utilizando el mando a distancia. Al pulsar el botón [**RETURN/MUTE**] del proyector durante 10 segundos, también ajustará [**Bloqueo de llaves**] a [**Apagado**]. (Al utilizar la unidad principal, los 2 indicadores LAMP y TEMP permanecerán encendidos de color anaranjado durante 3 segundos, y al mismo tiempo el proyector emitirá un pitido.)

[Subtitulado Electrónico]

- **Apagado** : No se muestra el subtitulado electrónico.
- **CC1-CC4 (Subtitulado)** : Muestra el diálogo y la narración de programas de TV y vídeos que están subtitulados electrónicamente.
- **T1-T4 (Texto)** : Muestra información no relacionada con el programa en curso, como por ejemplo la previsión del tiempo, datos de valores de mercado o información similar. (Cuando sea suministrado por la emisora)

Notas

- El subtitulado electrónico está disponible para imágenes de entrada de Vídeo y S-Vídeo.
- Este proyector es compatible con un servicio llamado subtitulación electrónica, el cual permite mostrar subtítulos en la parte de abajo de la imagen. Está en conformidad con las Regulaciones dispuestas por la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU. (FCC). Debido a las diferencias en emisión y sistema de señal, puede que no funcione correctamente en otras regiones o países en los que los programas de TV no son compatibles con la subtitulación electrónica.
- El subtitulado electrónico puede que no aparezca correctamente dependiendo de las condiciones de la señal o de las condiciones de grabación de las cintas.
- Si el texto no está disponible, puede que únicamente aparezca un rectángulo negro de fondo en la pantalla. Para evitar que aparezca, ajuste el Subtitulado Electrónico en [**Apagado**].

Utilización de los menús (continuación)

■ Visualización de información (Indicación de estado)

En esta opción se muestra información sobre la señal de entrada, el tiempo de utilización de la lámpara, etc.

Sí: se muestra. No: no se muestra.

Elemento	Descripción	Ordenador	Y/PB/PR	Vídeo	S-Vídeo
Entrada	Nombre de la fuente de entrada	Sí	Sí	Sí	Sí
Nombre del modo	Modo de entrada RGB [Nota 1]	Sí	No	No	No
Resolución	Resolución (en puntos)	Sí	No	No	No
Frecuencia	Frecuencia de sincronización	Sí	No	No	No
Sincronización	Polaridad de la señal de sincronización [Nota 2]	Sí	No	No	No
Formato de señal	Formato de entrada de la señal Y/PB/PR	No	Sí	No	No
Modo de vídeo	Método de color de la señal de vídeo	No	No	Sí	Sí
Tiempo de lámpara	Tiempo de funcionamiento de la lámpara [Nota 3]	Sí	Sí	Sí	Sí
Recuento restaura.	La cuenta para el cambio de lámpara	Sí	Sí	Sí	Sí
Tiempo total	El tiempo total de uso de este proyector	Sí	Sí	Sí	Sí
Versión	Versión del firmware [Nota 4]	Sí	Sí	Sí	Sí

Notas

1: El modo de las señales RGB compatibles aparece en p.53.
2: La polaridad de la señal de sincronización se muestra como P (positiva) o N (negativa) para [H/V].
3: Muestra [**Tiempo de lámpara**] como medición del momento en el que debe sustituirse la lámpara (no es posible utilizarlo como contador de tiempo de lámpara garantizado).
4: [**Versión**] muestra la versión del programa de control interno del proyector. Se solicitará esta versión para propósitos de servicio al cliente.

Nota

- La información mostrada no se actualiza aunque cambie el estado. Para actualizarla, desactive la función de visualización de información y actívela de nuevo.

Substitución de la lámpara

Las lámparas que utiliza el proyector se deterioran con el paso del tiempo. Si se emplean durante períodos prolongados, las imágenes se oscurecerán y puede que la bombilla se funda. Se trata de una característica de la lámpara y no implica que presente un error de funcionamiento. (La duración de la lámpara dependerá de las condiciones en que se utilice.) En tal caso, substituya la lámpara por otra nueva.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si se monta el proyector en el techo, se recomienda recurir al representante de ventas cuando se tenga que cambiar la lámpara.**
  Si destapa la lámpara cuando el proyector está montado en el techo, podría lesionarse al caer trozos de cristal si la lámpara está rota. Asimismo, trabajar a grandes alturas puede resultar peligroso. No intente sustituir la lámpara usted mismo/a.
- **Cuando sea necesario el reemplazo, asegúrese de utilizar: PJ Replacement Lamp Type1 (vendido por separado).**
  Si se utiliza una lámpara diferente a la especificada, podría ocasionar un mal funcionamiento o avería en la unidad debido a la diferencia en la forma del conector o a la clasificación de la lámpara.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Si se ha estado utilizando el proyector, la lámpara estará muy caliente y puede ser motivo de quemaduras y otras lesiones.**
  Espere a que la lámpara se enfríe (más de una hora) antes de substituirla.
- **Si se rompiera la lámpara, manipúlela con cuidado para evitar lesiones debidas a los trozos rotos, y póngase en contacto con su representante de ventas.**

1 Desenchufe el cable de alimentación.

2 Espere a que la lámpara esté lo suficientemente fría.

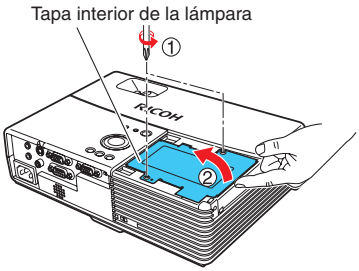
Espere, como mínimo, una hora.

3 Retirar la tapa exterior de la lámpara.

Para extraer la tapa de lámpara exterior, afloje el tornillo situado en el lateral del proyector y deslice la tapa hacia fuera y hacia arriba (como se indica en la ilustración).

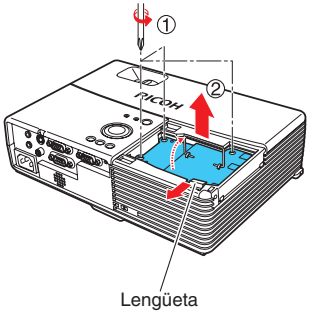
4 Retirar la tapa interior de la lámpara.

Para extraer la tapa de la lámpara interior, saque los dos tornillos por completo y levante la tapa (como se indica en la ilustración). Procure no perder los tornillos.



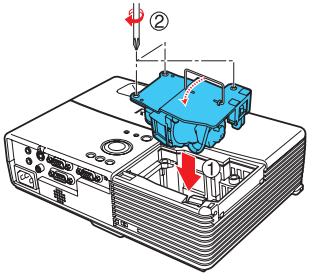
5 Saque la lámpara.

Afloje los 3 tornillos de fijación de la lámpara, levante el asa y presione la lengüeta para extraer la lámpara.



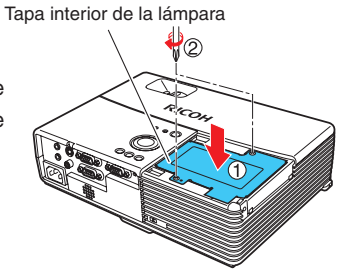
6 Coloque la lámpara nueva.

Alinee la orientación, presione la nueva lámpara hasta llegar al fondo y fíjela en su lugar mediante los 3 tornillos de fijación.



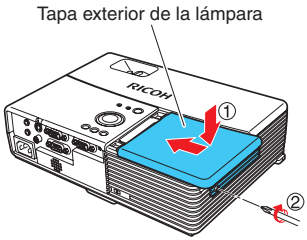
7 Vuelva a poner la tapa interior de la lámpara.

Vuelva a colocar los dos tornillos retirados en el paso 4. Apriete los tornillos hasta que la tapa de la lámpara interior quede completamente inmovilizada.



8 Vuelva a poner la tapa exterior de la lámpara.

Vuelva a colocar la tapa de la lámpara exterior deslizándola en la dirección de las flechas (como se indica en la ilustración), y luego apriete el tornillo aflojado en el paso 3. Apriete el tornillo hasta que la tapa de la lámpara exterior quede completamente inmovilizada. (La tapa de la lámpara exterior debe colocarse.)



9 Reajuste el temporizador de la lámpara.

Para obtener las instrucciones necesarias para reajustar el temporizador, consulte el manual de la lámpara.

Substitución de la lámpara (continuación)

Notas y precauciones

- El ítem [**Tiempo de lámpara**] del menú **Indicación de estado** indica el tiempo de lámpara (utilice este valor sólo como una estimación). p.42
- Sustituya la lámpara tras 2.000 horas de uso con [**Potencia lámpara**] en el menú de **Ajustes iniciales 1** definido como [**Estándar**], y tras 3.000 horas de uso si [**Potencia lámpara**] en el menú de **Ajustes iniciales 1** es [**Baja**]. p.40
- Existen casos en los que la lámpara no puede funcionar antes de que expire el período anteriormente mencionado o antes de que aparezca el mensaje de sustitución.
- Coloque la tapa exterior de la lámpara correctamente, de forma que no esté suelta. Si no está conectada correctamente, podría no poder encenderse el proyector o podría no producirse el encendido de la lámpara.
- Sustituya siempre la lámpara por una nueva.
- La lámpara está hecha de cristal. No toque la superficie de cristal con las manos desprotegidas, ni golpee ni arañe la bombilla (la suciedad, golpes y arañazos podrían romper la lámpara).

Acerca de los mensajes de sustitución de la lámpara

- El mensaje de sustitución de lámpara de este proyector muestra un período adecuado para el periodo de uso [**Estándar**]/[**Baja**] de la [**Potencia lámpara**] respectivamente.
- Cuando se aproxime el momento de la sustitución “La vida útil de la lámpara está agotada. Cambie la lámpara.” aparecerá siempre que se encienda el dispositivo. Esta pantalla desaparecerá al pulsar el botón ↵.

Lámparas desechadas

Las lámparas empleadas por este proyector contienen una pequeña cantidad de mercurio inorgánico, una substancia nociva para el medio ambiente. Procure no romper las lámparas utilizadas y deshágase de ellas según lo dispuesto por las normativas locales o bien póngase en contacto con su representante de ventas.

Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire impide la entrada de polvo y otros tipos de suciedad en el proyector. No utilice el proyector si éste carece de filtro. Se recomienda limpiar el filtro de aire regularmente.

- El mensaje del "**Verifique si el filtro de aire está sucio.**" aparece cada 100 horas. (Si el uso del aparato excede las 100 horas, este mensaje se muestra durante 30 segundos cuando la imagen se muestra por primera vez tras encender el aparato. Esta visualización desaparecerá con cualquier operación.)
- Compruebe el estado del filtro y si tiene suciedad. Utilice el siguiente procedimiento para su limpieza.

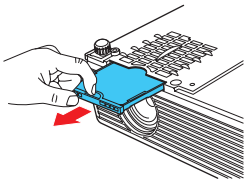
⚠ ADVERTENCIA

- **Si dispone de una unidad montada en el techo, solicite al representante de ventas del proyector que realice los trabajos de mantenimiento y limpieza.**

1 Desenchufe el cable de alimentación.

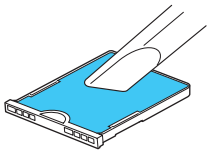
2 Retire el filtro de aire.

Para sacar el filtro de aire presione el botón de extracción con sus dedos tal y como se muestra en la imagen.



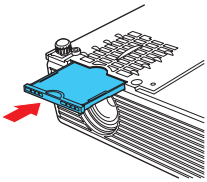
3 Limpie el filtro.

Ayúdese de una aspiradora o un objeto similar para eliminar con cuidado el polvo y suciedad acumulados en la cubierta del filtro, el filtro de aire y el bastidor del filtro.



4 Coloque la filtro de aire.

Inserte el filtro de aire firmemente hasta que escuche un clic.



Notas

- Cuando se acumula polvo y suciedad en el filtro de aire, la circulación de aire en el interior del proyector podría verse afectada y aumentar la temperatura interna, haciendo que el proyector deje de funcionar o se produzca una avería.
- Empuje el filtro de aire completamente hacia dentro. Si utiliza el proyector con el filtro insertado sólo parcialmente, entrará polvo y suciedad en el interior pudiendo provocar una avería en el proyector o que éste deje de funcionar.
- Si lava el filtro de aire con agua, asegúrese de secarlo completamente antes de volver a instalarlo.
- Si el filtro de aire resultara dañado, sustitúyalo. Póngase en contacto con su representante de ventas para obtener un filtro nuevo. Si sigue utilizando el proyector con el filtro dañado, entrará polvo y suciedad en el interior, pudiendo provocar una avería en el proyector o que éste deje de funcionar.

Limpieza del objetivo y de la unidad principal

⚠ ADVERTENCIA

- **Si dispone de una unidad montada en el techo, solicite al representante de ventas del proyector que realice los trabajos de mantenimiento y limpieza.** Al tratar de limpiar/cambiar la lámpara por su cuenta en un lugar alto, puede caerse y lesionarse.

■ Limpieza del objetivo

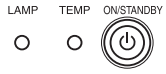
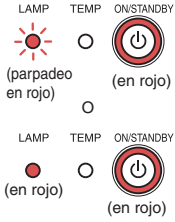
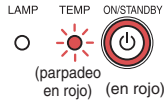
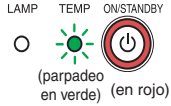
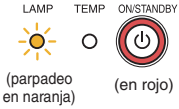
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar la unidad principal.
- El objetivo se raya con facilidad; no lo frote con objetos duros ni lo golpee.

■ Limpieza de la unidad principal

- Desenchufe el cable de alimentación antes de limpiar la unidad principal.
- Utilice un paño suave para limpiar la suciedad de la superficie.
- No limpie la unidad principal con un paño húmedo. Si lo hace, podría filtrarse agua en su interior y generar una descarga eléctrica o una avería en la unidad.
- No utilice benceno, disolventes ni líquidos parecidos, ya que podría deformar o decolorar la unidad o dañar la superficie pintada.
- No use paños impregnados con productos químicos.

Indicaciones de problemas

El indicador se ilumina y el sonido bip le informa que existen fallas internas.

	**No hay alimentación** ⇒ El proyector presenta algún problema • Desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su representante de ventas.
	**La lámpara se apaga al utilizarla o no se enciende** ⇒ La temperatura de la lámpara es alta, por lo que resulta difícil encenderla, su vida útil ha finalizado o el proyector funciona defectuosamente. • Desenchufe el cable de alimentación y espere unos momentos. Vuelva a encender el proyector. • Si la lámpara se ha agotado, substitúyala por otra nueva.
	**La alimentación se desconecta al usar el proyector** ⇒ Se ha producido un sobrecalientamiento interno o la temperatura exterior es demasiado elevada. • Sitúe el proyector de tal modo que los ventiladores de admisión y escape no estén tapados. • Desenchufe el cable de alimentación y espere unos momentos. Vuelva a encender el proyector. ✻El icono aparecerá antes de desconectar la alimentación.
	**La alimentación se desconecta al usar el proyector** ⇒ El ventilador de enfriamiento presenta algún problema. • Desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su representante de ventas. ✻El icono aparecerá antes de desconectar la alimentación.
	**La alimentación se desconecta al usar el proyector o no se conecta** ⇒ La cubierta de la lámpara no está colocada correctamente. • Desenchufe el cable de alimentación y vuelva a fijar la cubierta de la lámpara. p.44
	La alimentación se desconecta al usar el proyector ⇒ El proyector presenta algún problema interno. • Desenchufe el cable de alimentación y espere unos momentos. Vuelva a encender el proyector. • Si el procedimiento anterior no elimina el problema, desenchufe el cable de alimentación, y póngase en contacto con su representante de ventas. ✻El icono aparecerá antes de desconectar la alimentación.

Nota

- Después de que se produzca una señal anormal, el estado de anormalidad permanece hasta que se desenchufe el cable.

Resolución de problemas

Si considera que el proyector presenta algún fallo, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente. Consulte también "**Indicaciones de problemas**" p.49.

Problema	Compruebe
No hay alimentación.	• ¿Está enchufado el cable de alimentación? ¿Está conectado al proyector? • Compruebe que la tapa exterior de la lámpara esté correctamente acoplada. p.44
La alimentación se desconecta al usar el proyector.	• ¿Es demasiado elevada la temperatura ambiental? p.49 • ¿Está bloqueada la entrada o la salida de aire? p.49
No hay imagen.	• ¿Se ha seleccionado correctamente la fuente de entrada? (Cuando [Búsq. auto. entrada] está en [Apagado]) p.40 • ¿Está encendida la función de silencio? p.31 • ¿Se ha minimizado el ajuste de brillo? p.35 • ¿Están correctamente configuradas las conexiones? p.23 • ¿Funcionan correctamente todos los aparatos conectados?
No hay sonido.	• ¿Ha pulsado el botón INPUT? p.26 • ¿Está activada la función de silencio? p.31 • ¿Se ha minimizado el ajuste de volumen? p.27 • ¿Están correctamente configuradas las conexiones? p.23 • ¿Funcionan correctamente todos los aparatos conectados?
La imagen no se visualiza correctamente.	• ¿Es la señal de entrada compatible con este proyector? p.53 p.54 • ¿Hay algún dispositivo que genere una señal de vídeo errónea (por ejemplo, la cinta de vídeo)?
La imagen aparece borrosa. **Parte de la imagen está desenfocada.**	• ¿Está sucio el objetivo? p.48 • ¿Está ajustado correctamente el foco del objetivo? p.27 • ¿Se encuentra la distancia de proyección dentro del rango compatible con el proyector? p.21 • ¿Está el ángulo de instalación de la pantalla del proyector demasiado abierto? p.27 • ¿Están desactivados los ajustes de nitidez o de fase de muestreo? p.35
La imagen está oscura.	• ¿Están desactivados los ajustes de brillo o contraste? p.35 • ¿Se está acercando la lámpara al fin de su vida útil? p.42
Los colores son demasiado claros. **El sombreado es incorrecto.**	• ¿Están desactivados los ajustes de los matices del color, nivel-R, nivel-G o nivel-B? p.35 • ¿Está sucia la pantalla? • Compruebe que el modo pizarra esté configurado correctamente. p.37 • ¿Se está acercando la lámpara al fin de su vida útil? p.42
El mando a distancia no funciona.	• Compruebe que la función de bloqueo del teclado esté activada. p.41

Problema	Compruebe
El mando a distancia no funciona.	• ¿Se han agotado las pilas del mando a distancia? • ¿Se han colocado correctamente las pilas en el mando a distancia? p.19 • ¿Se está utilizando el mando a distancia dentro de su rango de funcionamiento? p.19 • ¿Hay algún obstáculo entre el mando a distancia y el proyector? • ¿Hay alguna luz fluorescente u otras luces intensas que iluminen directamente el sensor del mando a distancia de infrarrojos del proyector?

Especificaciones

■ Lista de especificaciones generales

Elemento		Especificación
Consumo		270 W
Peso		X3131/WX3131: 1,8 kg
		X3241: 1,9 kg
Dimensiones externas		X3131/WX3131: 272 × 82 × 189 mm (ancho × alto × largo)
(incluyendo las partes salientes)		X3241: 295 × 82 × 196 mm (ancho × alto × largo)
Material de la caja		Resina PC + ABC y resina PC (Algunas piezas incluyen aleación de Mg)
Condiciones ambientales de uso		Temperatura: 5°C a 35°C; humedad relativa: 30% a 70%
Panel LCD	Método de visualización	Transmisión de 3 paneles
	Tamaño del panel	X3131: 0,63 pulgadas
		WX3131: 0,59 pulgadas
		X3241: 0,70 pulgadas
	Sistema de accionamiento	Matriz activa TFT
	Elementos de la imagen	X3131/X3241: 786.432 pixeles (1024 H × 768 V)
		WX3131: 1.024.000 pixeles (1280 H × 800 V)
Objetivo		X3131/WX3131: F=1,7 - 1,87 f=19,2 - 23,00 mm
		X3241: F=1,6 - 1,76 f=21,5 - 25,80 mm
Lámpara		Lámpara de mercurio de alta presión (180 W)
Dimensiones de la pantalla de proyección		30-300 pulgadas
Distancia de proyección		X3131: 0,89 m - 10,93 m
		WX3131: 0,94 m - 11,58 m
		X3241: 0,89 m - 10,94 m
Altavoz		1 W (Mono)
Terminal de conexión	Terminal COMPUTER 1 IN	Mini D sub de 15 clavijas RGB / Y/P_B/P_R (uso dual)
	Terminal COMPUTER 2 IN	Mini D sub de 15 clavijas RGB / Y/P_B/P_R/MONITOR OUT (uso múltiple)
	Terminal S-VIDEO	Mini DIN de 4 clavijas
	Terminal VIDEO	Conector con clavija RCA, 1 V (p-p), 75 Ω
	Terminal AUDIO IN	Mini-conector estéreo de 3,5 mm diá: 1,5 V (rms), 22 kΩ o más COMPUTER 1 IN, 2 IN/VIDEO/S-VIDEO (uso múltiple)
	Terminal AUDIO OUT	Mini-conector estéreo de 3,5 mm diá
	Terminal CONTROL	D sub de 9 clavijas (RS-232C)

Notas

- Este modelo es conforme con las especificaciones arriba mencionadas.
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Este modelo puede no ser compatible con las funciones y/o especificaciones que pueden ser añadidos en el futuro.

■ Producto vendido por separado

PJ Replacement Lamp Type1
PJ Replacement Air filter Type1

■ Lista de señales compatibles (RGB)

Este proyector es compatible con las siguientes señales RGB. No obstante, tenga en cuenta que la imagen puede mostrarse parpadeante o borrosa según el modelo de ordenador. En tal caso, realice los ajustes del proyector necesarios.

Resolución	Modo	Frecuencia de actualización (Hz)	Frecuencia horizontal (kHz)	Reloj (MHz)
720 x 400	720x400_85	85,039	37,927	35,500
640 x 480	VGA_60	59,940	31,469	25,175
	VGA_72	72,809	37,861	31,500
	VGA_75	75,000	37,500	31,500
	VGA_85	85,008	43,269	36,000
800 x 600	SVGA_56	56,250	35,156	36,000
	SVGA_60	60,317	37,879	40,000
	SVGA_72	72,188	48,077	50,000
	SVGA_75	75,000	46,875	49,500
	SVGA_85	85,061	53,674	56,250
832 x 624	MAC16"	74,550	49,725	57,283
1024 x 768	XGA_60	60,004	48,363	65,000
	XGA_70	70,069	56,476	75,000
	XGA_75	75,029	60,023	78,750
	XGA_85	84,997	68,667	94,500
	MAC19"	74,700	60,134	79,857
1152 x 864	SXGA1_75	75,000	67,500	108,000
*1280 x 800	WXGA_60	59,880	49,580	83,300
1280 x 960	QuadVGA_60	60,000	60,000	108,000
	QuadVGA_85	85,002	85,938	148,500
1280 x 1024	SXGA3_60	60,020	63,981	108,000
	SXGA3_75	75,025	79,976	135,000
	SXGA3_85	85,024	91,146	157,500
1400 x 1050	SXGA+	59,978	65,317	121,750
1600 x 1200	UXGA_60	60,000	75,000	162,000
	UXGA_65	65,000	81,250	175,500
	UXGA_70	70,000	87,500	189,000
	UXGA_75	75,000	93,750	202,500
	UXGA_85	85,000	106,250	229,500

* 1280 x 800 está disponible sólo para WX3131.

Nota

- Las señales cuya resolución exceda la resolución originaria mencionada abajo serán comprimidas. Por este motivo, es posible que se produzca la perdida de parte de la información, o se afecte la calidad de la imagen.

  X3131/X3241: 1024 × 768 pixeles
  WX3131 : 1280 × 800 pixeles

Especificaciones (continuación)

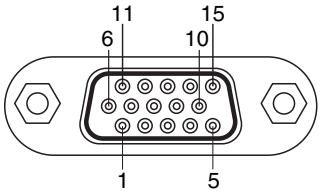
■ Lista de señales compatibles (Señales de componente)

Formato de señal	fh (kHz)	fv (Hz)
480i(525i)@60Hz	15,73	59,94
480p(525p)@60Hz	31,47	59,94
576i(625i)@50Hz	15,63	50,00
576p(625p)@50Hz	31,25	50,00
720p(750p)@60Hz	45,00	60,00
720p(750p)@50Hz	37,50	50,00
1080i(1125i)@60Hz	33,75	60,00
1080i(1125i)@50Hz	28,13	50,00
1080p(1125p)@60Hz	67,50	60,00
1080p(1125p)@50Hz	56,25	50,00

■ Lista de señales compatibles (vídeo, S-vídeo)

Modo de vídeo	fh(kHz)	fv(Hz)	fsc(MHz)
NTSC	15,73	60	3,58
PAL	15,63	50	4,43
SECAM	15,63	50	4,25 o 4,41
PAL-M	15,73	60	3,58
PAL-N	15,63	50	3,58
PAL-60	15,73	60	4,43
NTSC4.43	15,73	60	4,43

■ Asignación de contactos de los terminales COMPUTER 1 IN, COMPUTER 2 IN y MONITOR



Conector Mini D sub de 15 contactos

Señal de entrada

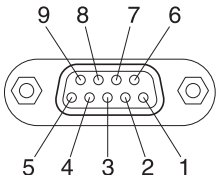
- Entrada de RGB
  Señales RGB: 0,7 V (p-p) 75 Ω
  Señal de sincronización horizontal:
  Nivel TTL (polaridad positiva/negativa)
  Señal de sincronización vertical:
  Nivel TTL (polaridad positiva/negativa)
- Entrada de Y/PB/PR
  Señal Y: 1,0 V (p-p) 75 Ω
  Señales PB/PR: 0,7 V (p-p) 75 Ω

Número de contacto	Descripción del contacto	
	Durante la entrada RGB	Durante la entrada de Y/PB/PR
1	Señal de vídeo (R)	Señal de diferencia de color (PR)
2	Señal de vídeo (G)	Señal de luminosidad (Y)
3	Señal de vídeo (B)	Señal de diferencia de color (PB)
4	GND	*
5	GND	*
6	GND(R)	GND(PR)
7	GND(G)	GND(Y)
8	GND(B)	GND(PB)
9	N.C	*
10	GND	*
11	GND	*
12	N.C	*
13	Señal de sincronización horizontal	*
14	Señal de sincronización vertical	*
15	N.C	*

* No conecte nada.

■ Terminal CONTROL

● Asignación de contactos



Conector D-sub de 9 pines

Nº de contacto	Nombre de la señal	Descripción
1	DCD	Detección de tráfico de datos
2	TXD	Enviando datos
3	RXD	Recibiendo datos
4	DTR	Terminal de datos lista
5	GND	Masa de señal
6	DSR	Datos listos
7	RTS	Solicitud de transmisión
8	CTS	Permiso para enviar
9	RI	Indicador sonoro

● Formato de interfaz

1. Método de comunicación: RS-232C, 9.600 bps, sin paridad, longitud de datos: 8 bits; bit de parada: 1 bit

2. Formato de comunicación:

STX (02 h)	Comando (3 Byte)	ETX (03 h)

Sólo se puede utilizar 1 comando por comunicación.

3. Formato de datos: Los comandos de entrada sólo son compatibles con caracteres alfanuméricos de descripción ASCII en mayúscula.

4. Valor de retorno

Reconocimiento:

ACK (06 h)	CR(0 Dh)	Datos	... Finalización normal
ACK (06 h)	ESC(1 Bh)		... Cancelado

Sin reconocimiento:

NAK (15 h)

Si debe enviar comandos de manera consecutiva, espere a obtener respuesta del proyector antes de enviar el comando siguiente.

● Comandos principales

Elemento	Comando
alimentación conectada	**PON**
alimentación desconectada	**POF**
visualización del icono conectada	**MO0**
visualización del icono desconectada	**MO1**
ajuste automático (entrada RGB)	**PAT**
visualización de estado activado	**DON**
visualización de estado desactivado	**DOF**

©2011 ES (ES) Y006-6304